



3 1761 06679357 1

**BRIEF**

*PQC*

0031118



# LA MANO DE DIOS

DRAMA EN TRES ACTOS.

CRISTÓBAL DE MENDOZA

D. PEDRO RIVAS

*Se estrenó en el Teatro de la V.ª calle de Buenos Aires,  
el 29 de Octubre de 1868.*



---

CORDOBA—IMPRENTA DE P. RIVAS

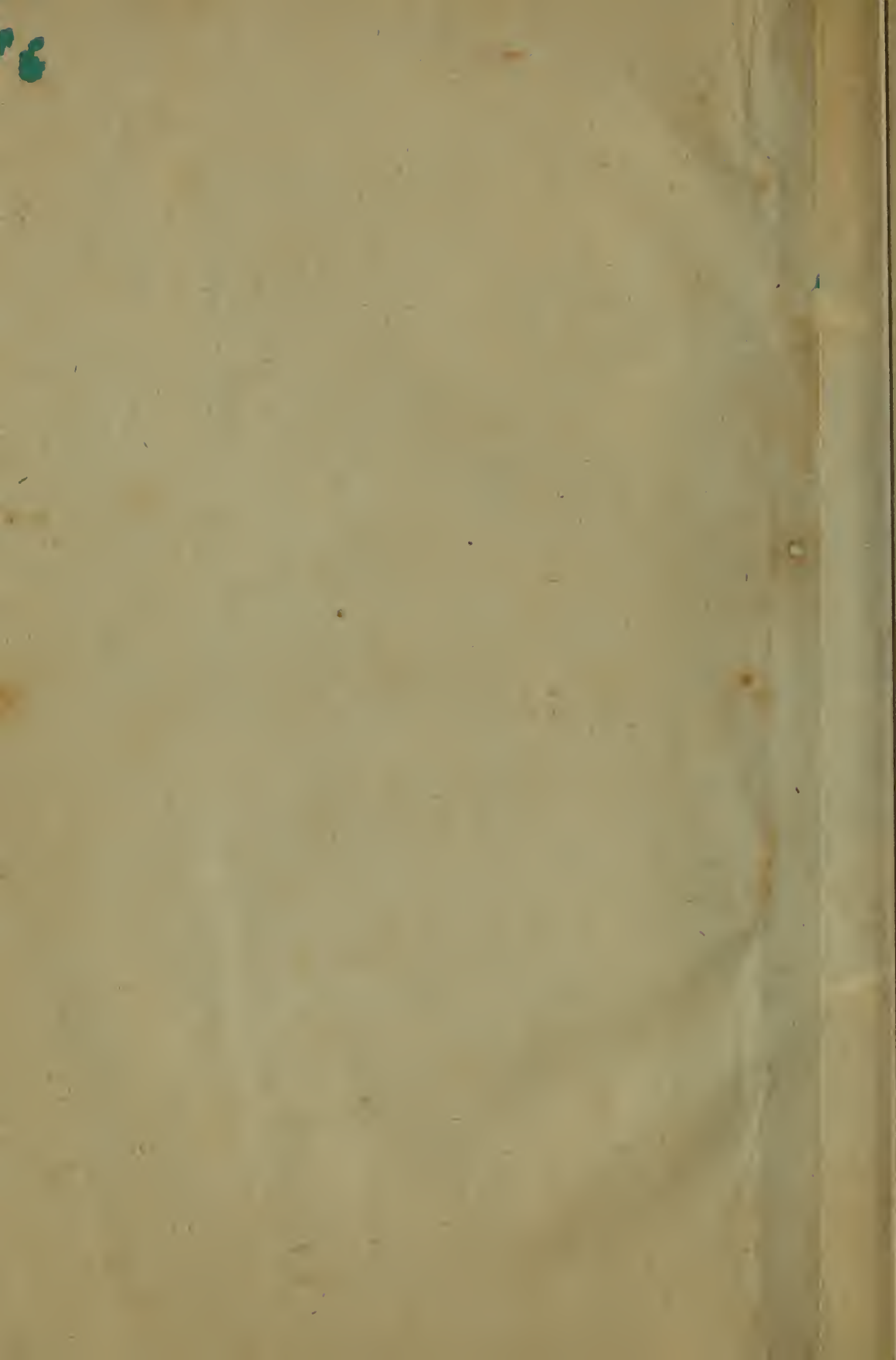
---

1871









# LA MANO DE DIOS





# LA MANO DE DIOS

DRAMA EN TRES ACTOS,

ORIGINAL DE

D. PEDRO RIVAS.

Se estrenó en el Teatro de la Victoria, en Buenos Aires, el 29 de Octubre de 1868.



---

CORDOBA—Imprenta de P. RIVAS.

---

1871

brief  
PQC  
0031118



PERSONAJES.

---

ACTORES.

---

SRA. CARMEN, 37 años...	SRA. RITA CARBAJO.
MARIA, 18 años.....	STA. MATILDE TARDOS.
D. PEDRO, 45 años.....	SR. JAIME VILARDEBO.
D. BRUNO, 35 años.....	" N. MOREL.
MANUEL, 25 años.....	" EDUARDO CARBAJO.
BARTOLO, anciano.....	" N. CARBALLO.

---

La escena pasa en Buenos Aires, en el año de 186...



# ACTO PRIMERO

Escritorio de una casa fuerte de comercio. Estante con libros de contabilidad. Muebles decentes.

## ESCENA PRIMERA.

MANUEL *escribiendo en un libro de comercio.* BARTOLO *con un plumero, en actitud de arreglar el escritorio.*

BART. Don Manuel, si usted permite  
arreglaré el escritorio,  
que ni aun sacudido está,  
y ya son, señor, las ocho.

MAN. Bien ; déjalo así por hoy.

BART. Como usted quiera. *(Saliéndose.)*

MAN. ¡ Bartolo !

BART. ¿ Qué manda usted ?

MAN. ¿ Y don Pedro ?

BART. Sigue escribiendo.

MAN.                      Está pronto,  
por si llama.

BART. No hay cuidado  
que ando cerca.

MAN. ; Y está solo ?

BART. Ahora sí; pero hace un rato  
que salió de su escritorio  
la señora . . . . y . . . .

MAN. ¿Qué?

BART. La ví  
con lágrimas en el rostro.

MAN. (¡ Infeliz ! ) ¿ La señorita ?

BART. Triste, como estamos todos.

MAN. (¡Pobre María!)

BART. Y al fin

lo que pasa no conozco.

El señor no se ha acostado anoche, ni usted tampoco; revolviendo tanto libro y escribiendo.

MAN. Vé, Bartolo ;  
si llama el señor don Pedro  
ven á decírmelo pronto.

(Vase Bartolo.)

ESCENA II.

MANUEL.

Nadie ha dormido : la noche toda en vela se ha pasado para arreglar el balance de la casa. Aquí está el saldo que resulta en contra de ella, sin ser posible abonarlo.



Oh ! que disgusto me dan  
estos números, que exactos  
muestran con cruel elocuencia  
la suerte de un desgraciado.  
Pero esta quiebra, Señor,  
tras de tantos años, tantos,  
de un proceder honorable,  
de noble afan y trabajo.  
¿ Como poder suponer  
tan estupendo fracaso ? . . . .  
Mas, ¡ qué me admira ! si hay hombres  
de signo bien desgraciado :  
como hay bribones . . . . .

BRUNO (*Entrando.*) Buen dia.

MAN. (Como este maldito avaro.)

### ESCENA III.

MANUEL. D. BRUNO.

MAN. Señor don Bruno, ¿ en qué puedo  
servir á usted ?

BRUNO ¿ Y qué tal ?

Muy temprano se trabaja.

MAN. Pues, la costumbre.

BRUNO Es verdad.

MAN. Si usted permite que siga.

BRUNO Una pregunta y no mas.

MAN. A sus órdenes.

BRUNO Por fuera  
he sentido murmurar . . . . .

en fin, dicen que la casa . . . . .

¿ me comprende usted ?

MAN. No tal.

BRUNO (De este nada he de saber.)

MAN. (Me viene el nécio á sondear.)

BRUNO Que los negocios no marchan ;  
que casi en quiebra ya está.

MAN. ¡ Eso dicen !

BRUNO Tal absurdo  
me dió coraje escuchar.  
¿ Y usted qué dice ?

MAN. ¿ Yo ? . . . nada.

BRUNO Si ofenden al principal . . .

MAN. A la lengua de los malos  
se contesta con callar ;  
ya que no hay quien se las corte  
siquiera por caridad  
de la gente que es honrada,  
y en obsequio á la moral.

BRUNO Amigo, si tal hicieran . . . .

MAN. No hubiera tanto mordáz.

BRUNO Sí, pero el mundo sería  
de mudismo general.

MAN. Nó, señor : tan corrompido  
por suerte el mundo no está.  
Si hoy pululan los malvados  
do quiera en la sociedad :  
si vemos que las costumbres  
alterándolas están :  
si triunfan las injusticias,  
si al honor se vé enlodar ;  
no es que falten caballeros  
de una honradez proverbial,  
y espíritus elevados,  
y gran nobleza, y lealtad.  
Los hay, don Bruno ; mas estos  
que no saben murmurar,  
que á todo el mundo respetan  
y que á nadie quieren mal,  
son, por desgracia, los menos,  
porque los malos, son mas.

BRUNO ¿Será por eso, sin duda,  
que no se vén?

MAN. La maldad (*Con firmeza.*)  
tiende á empañar la virtud,  
pero impotente será.

BRUNO Hombre, yo no he pretendido (*Cambiando  
la virtud menoscarar; de tono.*)  
y he dicho á usted que irritado  
estoy de tanta maldad.

MAN. ¿Y al que pestífera baba  
pretende hasta aquí lanzar,  
usted, pues, confundiría?

BRUNO ¿Yo?

MAN. Sí, señor.

BRUNO En verdad,  
no sé que tenga que ver  
en causa ajena.

MAN. Si tal;  
que es un deber de conciencia  
á la calumnia humillar.

BRUNO Hombre, yo. . . .

MAN. Pero no importa;  
usted, como amigo leal  
vendrá á decir á don Pedro:  
“Esta es mi mano, aquí están  
estas letras que se vencen,  
y que vengo á renovar  
con el plazo que usted quiera;  
y tambien mi caja está  
á sus órdenes.” ¿No es esto?

BRUNO Pero. . . .

MAN. Sí, la probidad  
solo se vé hostilizada  
por los pillos.

BRUNO ¿Con qué yá? (*Con marcado*

MAN. ¿Qué? *interés.*)

BRUNO Estamos. . . .

MAN. ¿ En qué ?  
BRUNO ; En quiebra !  
MAN. Lo dice usted.  
BRUNO Yo nó.  
MAN. Vá !  
BRUNO Pero en fin.  
MAN. Señor don Bruno,  
pregúntelo al principal  
que allí viene.  
BRUNO (En quiebra está ;  
sin embargo, con cautela  
voy el terreno á explorar.)

#### ESCENA IV.

DICHOS. D. PEDRO *aparece con unos papeles en la mano.* Manuel *vuelve á ocuparse de los libros.*

PEDRO Señor don Bruno.  
BRUNO Don Pedro,  
ordene á su servidor.  
PEDRO Gracias.  
BRUNO ; Qué gracias ! soy hombre  
que tengo aquí corazon ;  
y quiero darle á usted pruebas  
de amistad : así soy yo.  
PEDRO Tendré en cuenta sus palabras.  
BRUNO Así me gusta.  
PEDRO Señor,  
tiene usted algunas letras  
que hoy vencen.  
BRUNO Esa es cuestión  
para mas tarde.  
PEDRO No obstante.  
BRUNO Mi dependiente mayor,  
vendrá luego.

PEDRO                   Es que deseo  
ahora mismo saber yo,  
si usted quisiera aplazar  
ese pago.

BRUNO                   (¡ Superior!  
su quiebra es cierta.)

PEDRO                   ¿ Qué dice ?

BRUNO   Hombre, así de sopeton.

PEDRO   Es decir. . . .

BRUNO                   No digo nada.

PEDRO   Bien lo veo.

BRUNO                   Pues, señor,  
la ocasión se ha presentado  
de que hablemos en razón.

PEDRO   Explíquese usted.

BRUNO                   Yo anhelo,  
ya sabe usted, cierto honor. . . .  
es decir, en la familia  
entrar.

MAN.                   (¡ Qué escucho !)

PEDRO                   (Gran Dios !  
que tenga que oír á este necio.)

BRUNO   Mas ante todo, señor  
don Pedro, deseo á solas  
hablar á usted.

PEDRO                   Pero hoy no. . . . .  
será despues.

BRUNO                   Lo suplico.

PEDRO   ¿ Para este asunto ?

BRUNO                   Es cuestion  
que á usted mucho le interesa,  
ó mas bien dicho, á los dos.

PEDRO   Manuel, pido á usted. . . . .

MAN.                   Al punto.

PEDRO   Gracias. (*A Manuel que sale.*)  
(*A D. Bruno.*) Ya escucho, señor.



ESCENA V.

D. PEDRO. D. BRUNO.

BRUNO Para ser breve entraré  
sin preámbulo en el asunto ;  
pero antes preciso un punto  
aclarar ; me explicaré.  
Tengo letras por valores  
que á dos mil onzas bien tiran,  
y cuyos plazos espiran  
hoy mismo.

PEDRO Lo sé.

BRUNO Temores  
no abrigo ; las negocié  
con varios, tal como suena,  
y siendo la firma buena  
casi á la par las tomé ;  
y queriendo realizar  
un negocio de dinero,  
hoy mismo, sin falta, espero  
que usted las mande abonar.

PEDRO Don Bruno, recién pedí  
la gracia de renovarlas.

BRUNO Qué ! ¿ no puede usted pagarlas ?

PEDRO Ahora nó, mas tarde sí.

BRUNO Mas....sin embargo.....

PEDRO Señor,

por el fracaso sufrido  
que usted conoce, he perdido  
mi dinero ; no el honor.  
Deme usted, como hombre leal,  
un plazo de veinte meses,  
y entonces con intereses  
pagaré su capital.

BRUNO Yo no admito dilacion.



PEDRO Entonces....

BRUNO Oh! de contado  
se dará usted por quebrado.

PEDRO Nó.... jamás!.... ¡fuera un baldon!

(Pausa.)

BRUNO Pues, don Pedro, ahora que se  
su estado punto por punto,  
voy al fondo del asunto  
de que al principio le hablé.  
Su caja sin remision  
á suspender vá los pagos:  
son los primeros amagos  
de una quiebra. La prision  
la sigue: despues, se vé  
cubierto el nombre de todo....

PEDRO ¡Oh, cielos!

BRUNO Pues bien, de todo  
yo puedo salvar á usted.

PEDRO ¿Salvarme?... ¡y usted!

BRUNO Yó, sí;  
si me dá lo que otro dia  
me negó—yo amo á María....

PEDRO Basta.

BRUNO No acepta.

PEDRO De aquí  
salga al punto. ¡Proponer  
á un padre tanta vileza!

BRUNO Piense usted.

PEDRO En la torpeza  
de su bajo proceder.

BRUNO ¿Y qué hará?

PEDRO Lo sabe Dios.

BRUNO ¿Espera usted que él lo asista. (Con sarcás-

PEDRO Don Bruno, ya esta entrevista (mo.  
terminó para los dos.

BRUNO Bien, me marcho: hasta despues.

(De tu hija seré el esposo ;  
¡ ya verás hombre orgulloso  
cuando te aplasten mis piés!)

### ESCENA VI.

D. PEDRO. *Despues* BARTOLO.

PEDRO Solo faltaba al dolor  
de contemplarme arruinado,  
que se atreva ese menguado  
á lastimarme el honor.  
¡ Qué oprobio ! Pobre María,  
pobre hija que tanto adoro,  
te quieren comprar con oro  
como á una vil mercancía ! . . . .  
Es el insulto mayor  
de un padre al rostro lanzado . . . .  
para vivir humillado  
prefiero . . . . no sé ! (*Toca la campanilla con  
precipitacion.*)

BART. *presentándose.*) Señor.

PEDRO Dí que aguardo á don Manuel. (*Salc Bar-*  
El fin, de una vez toquemos ; *tolo.*)  
y si es preciso apuremos  
la última gota de hiel.  
No se ofusque mi razon  
cuando mas precisa calma . . . .  
Que hoy quiero arrancar al alma  
lo que falte al corazon !

### ESCENA VII.

D. PEDRO. MARIA.

PEDRO ¡ Quien és ? ¡ María ! (*Sorprendido.*)  
MARIA Papá. (*Con timidez.*)

PEDRO ¿Qué quieres, hija?

MARIA Bartolo,  
díjome que estabas solo. . . .  
y yo. . . .

PEDRO Qué?

MARIA ¿Te enfadas yá?

PEDRO ¿Contigo enfadarme? . . . nó,  
porque eso un crimen sería;  
pero. . . .

MARIA La pobre María  
ya tu confianza perdió.

PEDRO ¿Qué dices? . . . ¡locura tal. . . !

MARIA Locura! ¿crées, padre mio,  
que tu tristeza y desvío  
no me están haciendo mal?

PEDRO Hija! . . .

MARIA ¿Crées, acaso, dí,  
que tu pesar no me aflija,  
cuando tengo, ¡oh, padre! fija  
la mirada puesta en tí?

PEDRO Cesa, María. . . .

MARIA Nó, nó;  
antes era tu embeleso,  
y hoy ya no tienes un beso. . . .

PEDRO ¡María! . . .

MARIA ¿Que te hice yo?

PEDRO Perdona á tu pobre padre, *(Tomándole  
la cabeza y besándole la frente.)*  
y, cual él, Dios te bendiga!

MARIA Gracias. También una amiga  
tienes que llora—mi madre.

PEDRO Carmen! mi esposa. . . . ¡gran Dios,  
les hago beber mi pena!

MARIA Pues bien, tu frente serena  
y sonreiremos las dos.

PEDRO (No puede el alma ocultar  
el dolor que aquí rebose.)

MARIA : Quieres, padre, que á tu esposa  
vamos corriendo á abrazar ?

PEDRO (¡Qué terrible situacion!  
¿ cómo decirles lo cierto ?  
¿ cómo mentirles ?)

MARIA Te advierto  
que espero contestacion.  
Y si tú dás en callar,  
yo volveré á mi amargura. . . .  
vamos, que allí la ventura,  
padre mio, has de encontrar.

PEDRO Lo sé, hija mia, lo sé;  
pero estar aquí preciso :  
un solemne compromiso  
me detiene; luego iré.  
Dile á tu buena mamá  
que pronto estaré á su lado.

MARIA Mas tú quedas. . . .

PEDRO Consolado :  
puedes ir tranquila yá.

MARIA Me voy; pero vé, señor,  
que vá el alma dolorida,  
y solo sana su herida  
con bálsamo de tu amor ;  
que ella no puede gozar  
del placer que ya ha perdido,  
porque hoy te encuentra afligido  
y á mi madre vé llorar.  
No conozco la razon,  
pero veo el sufrimiento,  
y tambien, padre, lo siento  
desgarrar mi corazon.

PEDRO Ven á mis brazos, María, (*Abrazándola.*)  
y enjuga tu triste llanto.

MARIA ¡ Oh, padre mio ! (*Con expansion.*)

PEDRO Así . . . ; Cuanto  
te ama tu padre, hija mia !

MARIA ¿No quieres ver á mamá?

PEDRO Sí, mi bien, dentro un instante;  
véte, y compon el semblante  
que ahora voy.

MARIA Te aguardo allá. (Váse.)

### ESCENA VIII.

D. PEDRO.

Tiene el cariño tambien  
muchísimos sinsabores:  
¡son tan grandes los dolores  
como en tamaño es el bien!

### ESCENA IX.

D. PEDRO.. MANUEL.

MAN. (Ya no está. ¿Y qué don Bruno,  
piensa en María!... ¡sarcasmo!)

PEDRO ¿Me llamaba usted, señor?  
Sí, Manuel. ¿Ha revisado  
los libros? ¿todas las cuentas  
ha recorrido despacio?  
¿el balance de la caja  
ha sido ya comprobado?

MAN. Sí, señor, cuenta por cuenta,  
y todo lo encuentro exacto.  
Aquí tengo el comprobante (Acercándose  
á los libros; D. Pedro hace otro tanto.)  
con tal objeto sacado.

PEDRO Este es el pasivo? (Señalando.)

MAN. Es ese;  
y este el activo; este el saldo.



PEDRO Es decir. . . .

MAN. Que tiene un déficit,  
señor, de cuarenta y cuatro  
mil tres cientos siete fuertes  
noventa y cinco centavos.

PEDRO ¿Y á cuánto asciende la pérdida  
de la tropa que han saqueado  
los indios, cuya factura  
hace un mes fué del Rosario  
despachada?

MAN. A ochenta y siete  
mil ciento sesenta y cuatro  
patacones.

PEDRO ¿Hay noticias?  
¿de la carga no quedaron  
algunos restos? . . . las tropas. . . .

MAN. Nada, señor; ya es en vano  
toda esperanza. Los indios  
tranquilos se retiraron  
sin que nadie los sintiera;  
y tal ha sido el escándalo  
que como en terreno propio  
allí una noche acamparon.  
El peon que mandé á ese punto  
por si algo hubiera quedado,  
solo encontró los cadáveres  
de aquellos seis desgraciados  
picadores, que murieron  
por la furia de esos bárbaros;  
y los restos del incendio  
de aquello que no llevaron.

PEDRO ¿Y los cuerpos?

MAN. Allí mismo  
fueron por él sepultados.

PEDRO ¡Hé aquí las consecuencias  
del muy poco ó ningun caso  
que hacen nuestros gobernantes



de la frontera; dejando  
que el indio indómito arruine  
con el comercio al estado! . . . .  
Sigamos; ¿y esta partida  
del activo no es acaso?

MAN. La dote de su señora  
es esa; la he separado  
porque la ley la protege  
de pérdida en cualquier caso.

PEDRO Conozco esa ley absurda  
que protege á los malvados.

MAN. ¡Cómo, señor!

PEDRO Esa ley  
que solo dá frutos malos,  
¿qué razon tiene de ser  
sino es qué sirva al engaño?

MAN. El timonel no es la esposa,  
señor, que dirige al barco,  
y no es justo que perezca  
si sobreviene un naufragio.

PEDRO La esposa, con el marido  
si llegan al puerto salvos,  
y gozan de las ventajas  
de un proyecto realizado;  
¿por qué, si cambia la suerte  
cuando cruzan el océano,  
ya que juntos navegaban  
no han de sufrir del naufragio,  
parte igual en los pesares  
como en las dichas gozaron?  
¿Y si ella en el matrimonio  
á las ganancias ha entrado,  
quien concibe que en las pérdidas  
no tenga, pues, otro tanto?  
¿Hay equidad en la ley  
que autoriza ese sarcasmo?  
¿créce usted que aceptarla puede,

don Manuel, un hombre honrado?

MAN. ¿Por qué nó, si está en el código?

PEDRO Pues de él protesta bien alto  
mi conciencia, aunque no pueda  
torcer de la ley el fallo. . . .

Es decir que si mañana *(Animándose.)*

suspendiera yo mis pagos,

ó fuera ante el Tribunal

á declararme quebrado,

siempre rico quedaría

dejando á todos burlados?

Es decir que por la ley,

el deudor en este caso,

queda viviendo con goces

y el acreedor mendigando?

¿Y esto se llama justicia? . . . . *(Con fuego.)*

¿esto es robo autorizado!

¿puerta abierta á los bribones

que quiebran siempre por cálculo!

MAN. ¿Y qué se hará si don Bruno  
protesta exigiendo el pago?

PEDRO Lo que se hará. . . . yo lo sé,  
don Manuel; el hombre honrado  
no tiene mas que un camino.

MAN. ¿Cual, señor? *(Con ansiedad.)*

PEDRO *después de una pequeña pausa y cambiando de*  
*tono.)* Amigo, vamos

á concluir. La dote al déficit

sobrepasa ¿no es exacto?

MAN. Sí, señor.

PEDRO Bien! Don Manuel,  
voy á salir; y si acaso

la señora me llamara,

que vuelvo tras breve espacio

suplico á usted que la diga.

MAN. Muy bien, señor.

PEDRO *(Concluyamos.)*

*(Saliendo.)*

ESCENA X.

MANUEL. MARIA.

MAN. ¡El infeliz, donde vá  
con su dolor? si do quiera  
el desengaño lo espera. . . .  
¡Tal es la vida!

MARIA *entrando.*) ¡Papá!

MAN. (¡María!) . . . . Señorita.

MARIA ¡Oh,

Manuel! ¿y papá?

MAN. Ha salido  
por un instante.

MARIA ¡Se ha ido!

MAN. Pero al salir me encargó  
avisara que al momento  
volvería.

MARIA ¡Me ha engañado!  
¿por qué, Manuel, se ha marchado  
sin ir á nuestro aposento?

MAN. Le fué preciso salir;  
sus negocios. . . .

MARIA Nó; ¿es posible  
tal conducta? . . . . algo terrible  
empiezo yo á presentir!  
Veo á mi madre llorar,  
aunque su pena me oculta,  
y á mi padre que sepulta  
en el silencio un pesar.  
¡Oh, Manuel, por compasion  
dígame usted de esa pena  
la causa que hoy envenena  
de entre ambos el corazon;  
que con mi amor buscaré  
para sus almas consuelo. . . .  
si aquí no lo hallo. . . . en el cielo

MAN. quizá lo alcance mi fé.  
Señorita, ¿qué razon  
puede alarimar á usted tanto?  
¿por qué verter ese llanto  
por solo una presuncion?  
Usted misma sin pensar  
se está forjando una pena,  
y á su mente la condena  
en tal círculo á girar.

MARIA Nó, Manuel; el corazon  
no se engaña cuando siento;  
y lo que el alma presiente. . . .

MAN. Suele ser una ilusion.

MARIA ¡Ilusion! por simpatía  
el alma lo real enseña.

MAN. Es que el alma tambien sueña  
y nos engaña, María.

MARIA ¡Oh, por Dios! cállese usté  
que el alma todo lo alcanza.

MAN. Porque sueña.

MARIA ¿Y la esperanza?

MAN. Se desvanece.

MARIA ¿Y la fé?

*(Momento de silencio.)*

MAN. Hay en la vida una edad  
en que brillante clarea,  
cuanto concibe la idea  
que abarca la eternidad.  
Y navega el corazon  
por un mar de simpatía:  
llevando, la fé por guía,  
la esperanza, por timon.  
Y vá la nave tan bella  
buscando ignotas regiones:  
tiene por viento, ilusiones,  
por faro, su propia estrella.

Al puerto do está el placer  
lo mira allá en lontananza:  
todo le anuncia bonanza,  
todo sonrie do quier;  
mas al tiempo de fondear  
dá contra un banco, inesperto,  
y vése en el mismo puerto  
de la dicha, naufragar.

MARIA    ¿Y entonces?

MAN.                    Todo acabó.

MARIA    ¿Así concluye una vida?

MAN.    Ya la esperanza perdida....

MARIA    Queda la fé.

MAN.                    Nó, murió.

(*Maria parece meditar un momento.*)

MARIA    Yace el alma celestial  
en cárcel ruin encerrada,  
do parece está olvidada  
por el bien y por el mal.  
Y de su estrecha prision  
cuanto hay de grande lo siente,  
é ilumina nuestra mente  
por medio de la intuicion.  
Mas si el hombre en su estravío  
por sus pasiones se inspira,  
tendrá por fé, la mentira,  
por esperanza, el vacío.  
Alzará altivo la sien,  
—que al fin es de barro inmundo—  
sin ver que el mal, es el mundo,  
sin ver que Dios, es el bien.  
Irá la fatalidad  
marcándole rumbo incierto,  
sin hallar jamás un puerto,  
ni abrigo en la tempestad.  
Pero al fin el infeliz  
se arrepiente y cae de hinojos....



ora, y abarcan sus ojos  
otro horizonte feliz.  
Y allí adjura; del error  
su esencia pura se aleja:  
el alma su luz refleja  
para guiar al pecador.  
Crée entonces, y á esperar  
en Dios empieza gozoso. . . .  
llega al puerto venturoso  
do tranquilo vá á fondear.

MAN. ¿Y ya el hombre allí qué vé?

MARIA Una celeste esperanza.

MAN. ¿Y despues, qué es lo que alcanza?

MARIA Su salvacion por la fé!

(*Quedan ámbos pensativos.*)

MAN. (¡Oh! palpita corazon  
que ella te brinda un consuelo!)

MARIA (¡Por qué desconfiar del cielo  
temiendo una decepcion?)

## ESCENA XI.

DICHOS. CALMEN.

CARM. ¡María!

MAN. (¡Cielos!)

MARIA ¡Mamá!

CARM. ¿Y tu padre?

MARIA Se ha marchado!

CARM. (Manuel se encuentra inmutado, (*Observán  
y ella tambien ¿qué será?*) *dolos.*)

Véte, un instante, hija mía,  
y aguárdame en mi aposento;  
tengo que hablar un momento  
con Manuel.

MARIA Mas. . . .

CARM. Vé, María.

(*Sale María.*)



ESCENA XII.

CARMEN. MANUEL.

CARM. (¡Pobre hija mia!).... (Mirándola salir.)

Manuel,  
en nuestro fatal estado,  
dígame usted si ha quedado  
alguna esperanza.

MAN. Es cruel,  
señora, la situación;  
y yo no encuentro ninguna,  
si nuestra negra fortuna  
no contiene á ese bribon  
de don Bruno.

CARM. A protestar  
está dispuesto.

MAN. Lo temo.

CARM. ¿Y entonces?

MAN. En tal extremo  
vendrá la quiebra.

CARM. ¿Y salvar  
ya es imposible?

MAN. Es así.

CARM. ¿Y si mi dote entregara  
á Pedro, no se salvara?  
diga usted, Manuel.

MAN. ¡Oh, sí!

CARM. Bien está. Le ruego ahora  
procure al punto saber  
si ya han hecho, ó ván hacer  
la protesta.

MAN. Voy, señora.  
(Toma el sombrero y sale.)

ESCENA XIII.

CARMEN.

Do quier la felicidad  
marcó mi paso en la tierra ;  
pero hoy . . . de lo que ella encierra  
nada es eterno en verdad !  
Esta es la prueba á que Dios  
destina á la criatura :  
¡ las heces de la amargura  
le dá del néctar en pos !  
Yo cumpliré mi deber  
con la conciencia tranquila ;  
¡ mi corazon no vacila,  
que es corazon de mujer ! . . .  
Mas ¡ cielos ! que la razon  
me grita con voz de trueno,  
que tambien tengo en mi seno  
de una madre el corazon !  
¡ Oh, que ya empiezo á fluctuar  
en esta lucha horrorosa ! . . .  
madre soy . . . tambien esposa . . .  
con solo un alma que dar . . .  
¡ Mi hija ! . . . ¡ mi esposo ! . . . ¡ Gran Dios,  
mírame tan abatida ! . . .  
¡ dáme en cambio de mi vida  
la salvacion de los dos !

ESCENA XIV.

CARMEN. D. PEDRO.

PEDRO (¡ Ella aquí ! . . . serenidad.)

CARM. ¡ Oh, Pedro !

PEDRO ¡ Qué ! ¿ me aguardaba

mi buena esposa?

CARM. Contaba

los minutos mi ansiedad.

PEDRO ¿Algo tan grave ha ocurrido?....

¿qué es lo que hay?.... ¡estás llorosa!

CARM. ¿Y cómo ha de estar la esposa  
cuando sufre su marido?

PEDRO. ¡Oh, Cármen! Cármen! perdon  
si he puesto en tu alma una herida;  
¡hay momentos en la vida  
que ofuscan nuestra razon!

CARM. ¿Y despues....?

PEDRO Despues.... se ván.

CARM. ¿Y queda tranquila el alma?

PEDRO Sí, Cármen, siempre la calma  
viene en pos del huracan.

CARM. (Algo estraño en él advierto.)

PEDRO (Que situacion tan funesta.)

CARM. Pero en fin....?

PEDRO Qué?

CARM. La protesta....

PEDRO No hay tal protesta.

CARM. ¿Eso es cierto?

PEDRO ¡Oh.... sí!.... lo acabo de oír.

CARM. ¿A quien?

PEDRO Ves? no es oportuno....

CARM. ¿Pero á quien?

PEDRO ¿A quien?... don Bruno...

(Oh, Dios, yo no sé mentir.)

CARM. Don Bruno, qué?

PEDRO ¡Qué ha de ser!

con él todo está arreglado;

(¡no puedo mas!)

CARM. ¡Desgraciado,

del que engaña á su muger!

PEDRO ¡Oh, Cármen!

CARM. ¡Por qué mentir!

¿crées tú que engañarse pueda  
á quien dentro el alma hospeda  
tanto amor, tanto sentir?

¿Ignoras que el corazon  
tiene un instinto sublime,  
cuando amor en él imprime  
con la fé, la abnegacion?

La muger que sabe amar,  
por su pesar nunca llora. . . .

¡pero sí del ser que adora  
la suele el dolor matar!

Ah! ten de mí compasion! . . . .

tu mal conmigo comparte;  
que tengo alma para amarte,  
para sufrir, corazon.

PEDRO ¡Oh, gracias! ¡derrama luz  
un ser con tales ideas! . . . .

¡mi esposa, bendita seas,  
por el mártir de la cruz!

CARM. ¡Oh, Pedro!

PEDRO Escucha, mi amor:

si ves mi frente sombría,  
es, ¡cielos! porque este dia  
se halla en peligro mi honor.

Ay! no me espanta el vivir  
pobre, triste y desdichado. . . .

¡pero vivir deshonrado! . . . .

CARM. ¡Nó, que mejor es morir!

PEDRO ¡Sí! . . . .Cármén, siempre pensé  
que eras tú la mujer fuerte.

CARM. Pero no vendrá la muerte  
si á Dios buscamos con fé.

PEDRO Ella nunca me faltó;  
pero hoy que miro mi nombre  
casi perdido. . . .

CARM. ¿Y ese hombre  
protestó?

PEDRO                   Hasta ahora nó.

CARM.   Entonces?

PEDRO                   Amiga mia,  
          ten valor.

CARM.                   Tengo esperanza.

PEDRO   Si falla?

CARM.                   Todo se alcanza  
          con la fé—nos queda un dia.  
          Esperemos, pues.

PEDRO                   Sí, sí.

CARM.   En tanto cese el tormento,  
          y vamos á mi aposento  
          que tu hija te aguarda allí.

PEDRO   Aun tengo tanto que hacer;  
          perdóname. . . .

CARM.                   No porfio.

PEDRO   Iré luego.

CARM.                   Amigo mio,  
          piensa en tu hija y tu muger.  
          (Manuel pronto volverá;  
          voy á informar á María.)

*(Saliendo.)*

PEDRO   (No desmayes, alma mia,  
          y hasta el fin con fuerza está.)

## ESCENA XV.

D. PEDRO.

Pesa en toda la creacion  
un anatema maldito :  
vamos pagando un delito,  
sintiendo una maldicion.  
A horrible fatalidad  
sujetado fuertemente,  
héme aquí frente por frente  
de la dura adversidad.



Y anillos de hierro son  
los que encadenan al hombre,  
á ese martirio sin nombre,  
á esa tremenda espiacion  
de la humanidad. ¿Por qué? . . . .  
¿por qué el alma dolorida  
vé á la virtud caer herida,  
y al crimen siempre de pié?

(Pausa.)

Y mi destino? . . . fatal!  
¡aberracion de mi suerte!  
¡que yo reciba la muerte  
del gobierno nacional!  
Él que debe garantir  
del comercio la existencia,  
porque allí se halla la esencia  
de un grandioso porvenir;  
él que debe de moral  
ante el mundo dar ejemplo,  
porque es el guardian del templo  
de la gloria nacional.  
Hoy. . . . ¡dá vergüenza! á su grey  
mal cubre la azul bandera. . . .  
¡una nacion sin frontera  
do el indio impone su ley!!

## ESCENA XVI.

D. PEDRO. BARTOLO.

BART. Señor don Pedro.

PEDRO Adelante;

¡Ah, Bartolo! ¿qué se ofrece?

BART. Esta carta me ha entregado  
de don Bruno un dependiente. (Dándole  
una carta.)



PEDRO (¡Será otro insulto!) ¡Y espera contestacion?

BART. Eso quiere.

PEDRO (Mi corazon algo malo  
en esta carta presiente,  
pues creo se encierra en ella  
ó la deshonra ó la muerte.)  
Aguarda, pues. (*Abre la carta y vé la fir-*  
De don Bruno. *ma.*)  
Sepamos lo que contiene.

(*Leyendo.*)

“Señor y amigo querido:  
en asuntos, como es este,  
creo que hablar sin rodeos  
siempre al amigo se debe.  
Yo soy así, y en negocios,  
sabe usted que no hay juguetes;  
por eso á lo que la ley  
en este caso previene  
me sujeto; y ella es clara  
como tambien muy prudente.  
Voy al asunto, le aviso,  
por si algo importarle puede,  
que acabo de protestar  
sus letras; esto es corriente  
en el comercio, ¡que diablos!  
y usted no debe ofenderse.  
Pero como soy su amigo  
pronto á servirle me tiene,  
si este tremendo fracaso  
remediarlo al punto quiere,  
haciendo que su hija bella  
por su marido me acepte.”

(*Declamando.*)

¡Miserable! torpe y vil  
insulta mi adversa suerte....

- ¡no hay mas remedio!!... Bartolo!
- BART. Señor!
- PEDRO A ese dependiente  
dí que he roto este papel, (*Lo rompe con*  
y... nada mas. *rabia.*)
- BART. (*¿Qué sucede,*  
mi buen Dios, en esta casa?)
- PEDRO *¿Qué mas quieres? pronto, véte.*
- BART. Ya me voy, señor.
- PEDRO Escucha.  
Quiero estar solo; que no entre  
ninguna persona aquí.  
Para nadie estoy; *¿me entiendes?*
- BART. Sí, señor.
- PEDRO Bien; para nadie.  
Retirarte ahora ya puedes.  
(*Sale Bartolo, y don Pedro despues de una  
corta duda cierra la puerta por dentro.*)

## ESCENA XVII.

D. PEDRO.

¡Miserable condicion!  
ese hombre con su cinismo,  
quiere lanzarme á un abismo  
de llanto y de maldicion.  
Me acaba rudo de herir  
al contemplarme arruinado,  
para verme deshonorado  
y de vergüenza morir.  
(*Con abatimiento.*)  
Mañana todos dirán  
que he robado una fortuna,  
y mis horas una á una  
maldecidas rodarán.

Sí, pasaré por bribon  
como esos muchos malvados,  
que se declaran quebrados  
por una especulacion.  
Y oiré, *ladron*, murmurar  
mostrándome con el dedo. . . .  
¡Y así vivir! nó; no puedo  
tanto peso soportar.

*(Breve pausa.)*

Dáme una idea, Señor,  
que neutralice en su esencia,  
del cristiano la conciencia  
con las leyes del honor.  
¡La religion! y tal vez  
con la duda mientras lidio,  
me deshonran. . . . nó, el suicidio  
pone un sello á la honradez.

*(Mientras dice la cuarteta siguiente saca  
una pistola y la prepara.)*

Solo así con dignidad  
podré trasmitir mi nombre;  
no hay término medio. . . . el hombre  
se debe á la sociedad.  
¡Cármén! . . . . ¡María! . . . . las dos  
sois mi último pensamiento! . . . .  
¡con mi cadáver sangriento  
recibe mi alma, gran Dios!  
Corazon! no tiembles, ya  
mi destino no hay quien tuerza;

*(Toca con el cañon de la pistola su sien,  
pero lo retira inmediatamente.)*

pero me falta la fuerza,  
mi brazo temblando está. . . .  
Mas, ¿y mañana? ¡qué horror!  
seré un hombre envilecido. . . .

(Transición.)

No hay remedio, esto es concluido :  
la muerte salva el honor !

(Lleva la pistola á la sien con la mayor  
resolucion, pero en ese instante se oye  
la voz de María : él se contiene sobre-  
cojido y lleno de terror al sentir á su hi-  
ja próxima ; deja caer el arma.)

### ESCENA XVIII.

D. PEDRO. MARIA golpeando la puerta precipitada-  
mente y BARTOLO intentando contenerla. Don  
Pedro como dominado abre la puerta. MANUEL.  
CARMEN entra al último y queda al fondo demos-  
trando la mayor ansiedad.

MARIA ¡Papá! (Desde adentro.)

PEDRO ¡Dios santo!

MARIA entrando.) ¡Papá!

BART. Pero, niña. . . .

MARIA apartando á Bartolo y corriendo hácia Don  
Pedro con un papel en la mano.)

Quita!

PEDRO ¡Oh! cielo! (Con angus-  
tia.)

MARIA Él es fuente de consuelo ;  
toma, te manda mamá. (Dándole el papel.)

PEDRO ¡Qué es esto? (Sorprendido.)

MARIA Tu salvacion  
que con su dote te envía.

PEDRO ¡Oh, Providencia! ¡María!

¡Cármen! (*Viéndola; ésta corre hacia él.*

*D. Pedro cae entre los brazos de ambas que lo reciben llenas de cariño; despues elevando sus ojos al cielo y cayendo de rodillas, esclamará:)*

¡Dios mio, perdon!

FIN DEL ACTO PRIMERO.





## ACTO SEGUNDO

Un gran patio ; á un costado del foro piezas con corredor, bastante destruidas, dejando entrada por el otro al fondo de la casa que lo divide una pared baja, tras la cual se verá un naranjo seco. Una mesa y sillas ordinarias bajo el corredor. A la derecha del actor una pared con puerta que cae á la calle.

### ESCENA PRIMERA.

CARMEN y MARIA, ésta última adornando una gorra de señora.

CARM. Basta por hoy, hija mía,  
de trabajo.

MARIA                    Mi tarea  
quiero concluir la temprano.  
Vés, mamá, como esta pieza  
hace un contraste gracioso  
con esta hermosa camelia;  
y así sin perder la cinta  
puesta aquí, de su belleza

- nada, mamá, la elegancia  
de la flor, mira si aumenta.
- CARM. Que hay en la artista talento  
y muy buen gusto eso prueba.
- MARIA ¿Te burlas, mamá?
- CARM. No hay burla,  
porque es una consecuencia.  
Pero poner yo no quiero  
en tortura tu modestia,  
ni dar alarma al rubor  
que ya tu faz colorea.
- MARIA Bien; cortemos la cuestión.  
¡Muy bueno el mundo anduviera  
si las madres de sus hijas  
siempre de jueces hicieran.
- CARM. Habria entonces justicia.
- MARIA ¡Y como la pintan. . . . ciega!
- CARM. ¡Maliciosa!
- MARIA Ya he concluido,  
buena mamá, mi tarea.  
¿Qué tal? ¿no parece una obra  
de modista en lo perfecta?
- CARM. ¡Oh, ya lo creo! (*Queda pensativa.*)
- MARIA Al momento  
voy á mandarla á la buena  
de esa señora que siempre  
me dá trabajo. Dios vela  
por nosotros, madre mia.  
¿Pero qué tienes? . . . . contesta.
- CARM. Nada, hija.
- MARIA Te has puesto triste;  
¿qué te aqueja alguna pena?
- CARM. Es que temo que ya el cielo  
de nosotros no se acuerda.
- MARIA Que eso digas. . . .
- CARM. Y destroza

mi corazón tal idea!  
El amargo sufrimiento  
con que brinda la pobreza,  
ya te envuelve, hija querida,  
al empezar tu existencia;  
y muchas veces me temo  
de que Dios me pida cuenta  
de mi conducta de madre,  
aunque de esposa, sea buena.

MARIA Tus reflexiones, mamá,  
perdóname sólo aprueban,  
ni los deberes de la hija,  
ni del alma la nobleza;  
y ese triste pensamiento  
si de tu amor no naciera,  
mi cariño ofendería  
por el egoísmo que encierra.

CARM. ¡Hija del alma!

MARIA A nosotras  
nos falta acaso riqueza,  
cuando un tesoro tenemos,  
madre mía, en la conciencia.  
¿No hemos salvado á mi padre  
del oprobio y la vergüenza?  
¿no salvamos con la suya  
de nosotras la existencia?

CARM. Sí, sí, hija mía.

MARIA Pues bien,  
tu pensamiento no vuelva  
á herir las fibras de esta alma  
que por vosotros alienta.

CARM. Ya nó, María; tu acento  
es un bálsamo que encierra  
consuelo para el espíritu  
que por tu bien se desvela;  
pero hay ciertos sinsabores

que al pensamiento sujetan,  
y por donde van tenaces  
un surco de llanto dejan.  
Olvidados. . . . sin amigos. . . .

MARIA Oh! decepciones son estas  
tan naturales, mamá,  
que extrañarlas no debieras.  
Somos pobres, mas que importa,  
si podemos por do quiera  
llevar, mi mamá querida,  
con orgullo esta pobreza! . . . .  
Y al fin no somos tan pobres,  
puesto que siempre nos queda  
esta parte de la casa  
que salvó, papá, en la venta  
de todas sus propiedades.  
Y yo le aplaudo su idea:  
que si bien ya no tenemos  
toda la casa paterna,  
nos ha quedado una parte  
y siempre estamos en ella.

CARM. Sí, en el corral. (Sonriendo.)

MARIA Ya no lo és.  
Si mi madre que es tan buena  
lo habita, ya es un palacio  
que en mucho su hija lo aprecia.  
Estas destruidas paredes,  
de mi niñez, me recuerdan  
las dulces horas que alegre  
con alguna compañera,  
venía al pié del naranjo  
á jugar con mis muñecas,  
ó á formar esos castillos  
que á los diez años se empiezan.

CARM. Y se acaban? . . . .

MARIA *con prontitud.*) Nó, mamá,

- en el aire siempre quedan.
- CARM. Pero tú vives aislada.
- MARIA El aislamiento es quimera ;  
estás conmigo, y mi mundo  
hasta mas léjos no llega.  
Por cierto que á mi papá  
tambien abarca mi idea,  
pues que tú sin él serías  
un mundo siempre en tinieblas.
- CARM. Mi buena María, el cielo  
á tu virtud tendrá en cuenta.
- MARIA Si lo permites, mamá,  
haré ahora mismo la entrega  
de la gorra ; irá Bartolo  
á llevarla.
- CARM. Haz lo que quieras.

## ESCENA II.

DICHAS. BARTOLO.

- MARIA ; Bartolo ! (Llamando.)
- BART. *desde adentro.*) Voy señorita.
- MARIA Aquí tienes un amigo,  
mamá, que en nuestra desgracia  
nos trata con mas cariño.
- CARM. Es verdad, el pobre viejo  
aun sin salario ha querido  
seguir nuestra suerte.
- BART. *presentándose.*) Niña,  
aquí estoy á su servicio.
- MARIA ¿ Y mi papá ?
- BART. Está cavando  
los cimientos del cuartito  
que se vá á hacer.







Entonces vendió sus fincas,  
sus esclavos, y sus ricos  
y estensos campos; en oro  
todo, al fin, convertir hizo.  
Solo se salvó esta casa  
de la venta, donde un hijo  
dejó criando, que fué el padre  
de mi esposo; y el proscrito  
fué á sepultarse con su oro  
de la mar en sus abismos.  
Y sin embargo, un pariente  
que se hizo cargo del niño,  
y lo educó generoso  
cual si fuera su propio hijo;  
cuentan que siempre decía  
que el desgraciado proscrito,  
no llevaba al embarcarse  
su riqueza; aunque no dijo  
como, ni donde quedaban  
sus tesoros escondidos.

MARIA     ¿Y despues?

CARM.     Como murió,  
quedó el secreto perdido.

BART.     De que era muy poderoso  
siempre por todos se dijo.

CARM.     Y quizá de Buenos Aires  
el propietario mas rico.

BART.     Y hoy están sus descendientes,  
de la fortuna á un capricho,  
morando en las mismas piezas  
de sus esclavos.

MARIA     Su signo  
nadie conoce; ¡quién sabe     (*Con declama-*  
lo que le esconde el destino;     *cion cómica.*)  
lo que mañana será!

CARM.     En tanto á lo positivo

vuelve, hija mia, la vista.  
MARIA ¡Y es verdad! . . . ¡vaya un olvido!  
(*A Bartolo dándole la gorra en una caja.*)  
Vas á llevar esta gorra,  
mi buen Bartolo, prontito,  
á donde fuistes ayer  
y entregastes el vestido.  
BART. Está muy bien, señorita.  
MARIA Y de regreso traes hilo  
y una onza de seda negra  
para crochet.  
BART. Entendido. (*Váse.*)

### ESCENA III.

CARMEN. MARIA.

MARIA Te doy un beso, mamá,  
si adivinas con que objeto  
pido la seda.  
CARM. El secreto  
creo conocerlo ya.  
MARIA ¿Qué és?  
CARM. ¿Y el beso?  
MARIA Despues.  
CARM. Nó;  
dá primero lo que ofertas.  
MARIA Desconfiada! ¿y si no aciertas?  
CARM. Otro beso te doy yo.  
MARIA Esto se llama jugar  
al gana pierde.  
CARM. Así creo.  
MARIA Pues que tú pierdas deseo.  
CARM. Perderé para ganar.  
MARIA Toma el beso. (*Se lo dá.*)

- CARM. Bien.  
MARIA A tí  
hablar te toca en seguida.  
CARM. Hija, me doy por vencida.  
MARIA Devuelve lo que te dí.  
CARM. Tómallo para saldar. (*Dá un beso á María.*)  
MARIA Y quedaste derrotada.  
CARM. He triunfado: la jugada  
es perder para ganar.  
MARIA (Así á sus penas daré  
con mi juguete un consuelo.)  
CARM. (Sonriéndome, con un velo  
su desgracia ocultaré.)  
MARIA Ahora aquí para entre nos:  
con la seda que he encargado  
voy á hacer. . . . ¿has acertado?  
CARM. ¿Una cadena?  
MARIA Nó, dos.  
CARM. ¿Cómo? . . . .  
MARIA Una es para papá. . . .  
CARM. ¿Y la otra? . . . .  
MARIA La otra. . . .  
CARM. Dí todo.  
MARIA Es que me miras de un modo. . . .  
CARM. ¿Qué te avergüenza? . . . .  
MARIA ¡Mamá!  
CARM. Vamos, que la otra es para él.  
MARIA Quién? . . . .  
CARM. ¿Digo?  
MARIA Si no te enfada. . . .  
CARM. Tu mejilla sonrojada  
me nombra. . . .  
MARIA ¿A quién?  
CARM. A Manuel.  
MARIA ¡Yo! . . . .  
CARM. ¡Qué! ¿callas?

- MARIA Y en verdad  
no sé que haya mal en ello.
- CARM. Pues vuelva á tu rostro bello  
la dulce tranquilidad.
- MARIA Es decir. . . .
- CARM. Que inocente és  
tu obsequio.
- MARIA ¡Y es de tu gusto?
- CARM. ¿Por qué nó? y encuentro justo  
que una cadena le dés.  
solo sí. . . .
- MARIA ¡Vas á objetar?
- CARM. Solo saber pretendía  
si esa cadena, María,  
puede al alma encadenar?
- MARIA No digas eso, por Dios.
- CARM. Pues un milagro no fuera,  
que la cadena pudiera  
encadenar á los dos.
- MARIA ¡Mamá!
- CARM. Muy bien, callaré;  
no quiero turbar tu calma.
- MARIA La verdad, mamá: de mi alma  
yo sus secretos no sé.

(Pausa.)

- Tú por mí obsequiarás  
á Manuel; mi pensamiento  
brotaba de un sentimiento  
de gratitud; nada mas.  
Obró solo la razon  
creyendo estar obligada,  
sin que tenga, madre amada,  
parte alguna el corazon.
- CARM. Si yo quise penetrar  
en su santuario, María,  
es porque allí pretendía

mi bendicion colocar.

MARIA ¡Qué buena eres!

CARM. Y así fiel

á las leyes del destino,  
apartar de tu camino  
las espinas que hay en él.

MARIA Mas, la verdad dije yo.

CARM. Te creo, mi bien amado,  
y así cesa ese cuidado  
que el cielo á las madres dió.  
Si ellas no deben cortar  
el vuelo que el alma anhela,  
deben, sí, ver con cautela  
las zonas que vá á cruzar.  
Que ciega la juventud  
marcha á un abismo profundo,  
sin mirar la red que el mundo  
tiende siempre á la virtud.

MARIA ¡Y qué hago, mamá?

CARM. Llevar

á cabo tu pensamiento,  
abriéndole al sentimiento  
las puertas de par en par.

MARIA (¿Por qué ahora pienso en Manuel  
con temor que me hace daño,  
y siento un poder extraño  
que me encadena con él.

CARM. (Desconoce en su candor  
sus primeras impresiones;  
¡en los castos corazones  
es un misterio el amor!)

*(María ha quedado embebida en sus propios pensamientos.)*

María, viene hacia acá  
tu padre. . . . ¿estás distraída?



MARIA   Nó, mamá.   (*María, volviendo de su distraccion corre hacia D. Pedro que se presenta en la escena.*)

PEDRO                   ¡Hija querida!

MARIA   ¡Estás cansado, papá?  
          (*D. Pedro deja á un lado una azada que traerá; y vendrá con algun desarreglo en sus ropas.*)

#### ESCENA IV.

DICHOS.   D. PEDRO.

PEDRO   Cansado, niña! . . . . ¡y por qué? . . .  
          ¡por cuatro ó seis azadazos? . . . .  
          ¡Ahora te tengo en mi brazos   (*Abrazán-*  
          y ya el trabajo olvidé!               *dola.*)  
          ¡Y como nó? cuando en tí  
          y en esta Cármen querida, (*Tendiéndole los*  
          *brazos y quedando en medio de las dos.*)  
          se encierra toda la vida  
          que está respirando en mí.

CARM.   Compensan la simpatía  
          de tu alma tan generosa,  
          la fé de tu amante esposa  
          y el amor de tu María,

PEDRO   Soy feliz! Nuestra ambicion  
          concluye alegre su viaje,  
          cuando no tiene un celaje  
          que dé sombra al corazon.  
          ¡Dónde hallar mas amplitud  
          puede el hombre á su ventura,  
          que de una hija, en la ternura,  
          de una esposa, en la virtud!  
          Oh! para mí sois las dos



del bien los únicos lazos. . . .  
y ahora que os tengo en mis brazos,  
hijas, me bendice Dios.

CARM. ¡Pedro!

MARIA ¡Papá!

PEDRO *con expansion.*) ¡Y en verdad,  
que en caricias tan divinas,  
solo las almas mezquinas  
no ven la felicidad!

*(Momento de silencio.)*

Voy á dejaros.

CARM. Y bien,

¿tardarás?

PEDRO Unos instantes.

MARIA Aquí están, papá, los guantes *(Presentán-*  
y la levita tambien. *doselos.)*

PEDRO Gracias.

CARM. Y nosotras dos  
mientras dura tu salida,  
vamos á hacer la comida.  
Hasta luego

PEDRO Hijas, adios. *(Las mira salir*  
*con profunda tristeza, y queda un instan-*  
*te muy abatido.)*

## ESCENA V.

D. PEDRO.

Felicidad! y á sufrir  
el alma siempre dispuesta,  
la mirada tiene puesta  
tan solo en el porvenir.

¡Pobres ángeles que yo  
sacándolos de su cielo,  
los traje á este inmundo suelo

que mi culpa condenó!  
¡La miseria! . . . para mí  
la miseria fuera nada . . .  
pero ellas . . . ¡suerte menguada!  
¿por qué tratarlas así?  
Si tu saña provoqué  
cúbreme con tu sudario,  
que yo treparé al calvario  
sosteniéndome en mi fé . . .  
Mas nó . . . se empieza á dudar  
cuando se sufre inocente . . .  
perdona ¡oh, Dios! á un demente,  
no le dejes blasfemar!

*(Pausa.)*

Van tres meses de afliccion  
que paso, estando arruinado,  
y aun que busco, no he encontrado  
ninguna colocacion  
donde ganar pueda el pan  
que á mi familia sustente;  
donde pueda honradamente  
ver el fruto de mi afan.

*(Se quita la blusa y se pone la levita.)*

Voy á apurar el dolor . . .

*(Vé los guantes, los toma y los guarda en  
un bolsillo.)*

Los guantes . . . ¡adornos vanos!  
que sientan mal en las manos  
del toseco trabajador.

*(Toma el sombrero para salir en momen-  
tos que se presenta Manuel.)*

ESCENA VI.

D. PEDRO. MANUEL.

MAN. Señor don Pedro.

PEDRO Manuel!

amigo mio, adelante.

MAN. ¿Salía usted?

PEDRO Un instante,  
tras de mi suerte tan cruel.

MAN. Su noble generosidad  
ya tendrá compensaciones.

PEDRO ¡Si brotan las decepciones  
donde se siembra lealtad! . . . .  
Cuando he salvado el dintel  
de aquellos que yo he servido,  
solo he encontrado al olvido  
y á la ingratitud, Manuel.  
Todos me vieron llorar,  
porque el dolor me agobiaba,  
aquel dia que entregaba  
de mis padres el hogar.  
Dia terrible. . . . los ví  
de mi desgracia gozosos,  
cuando saqueaban furiosos  
la casa donde nací.  
Se llevaron ¡maldicion,  
á tantas miserias, tantas!  
hasta esas reliquias santas  
que siempre una historia son.  
Recuerdos que el alma fiel  
conserva de sus abuelos. . . .  
lazos de amor y consuelos  
de las familias, Manuel.  
En ese dia sufrí

lo que describir no es dado....

¡ver un honroso pasado  
bambolear y hundirse allí!

MAN. Mas, señor, le queda á usted  
un tesoro en la conciencia.

PEDRO Sí, es verdad; y la existencia  
sin horizontes se vé!

(Breve pausa.)

Manuel, quede usted con Dios;  
voy á salir por media hora.

Hasta despues.

MAN. La señora....

PEDRO Adentro se hallan las dos. (Váse.)

## ESCENA VII.

### MANUEL.

El dolor á su alma vá  
carcomiendo dia á dia,  
y ya en su frente sombría  
marcado su signo está.

(Se pasca meditando.)

Se encierra en el corazon  
un gran fondo de egoísmo,  
pues se complace á sí mismo  
con la ajena destruccion.

Y esta terrible verdad  
que me avergüenza y me enoja,  
tambien siento que sonroja  
mi mezquina humanidad.

¿Acaso pudiera yo  
de su desgracia alegrarme,  
y así en el fango arrastrarme  
de la miseria?.... nó, nó....

Y sin embargo, no sé  
si me halaga esta mudanza,  
que dá vuelo á una esperanza,  
que al nacer, aquí guardé. (*Tocándose*  
Sin esa quiebra quizá *el corazon.*)  
hubiera siempre vivido,  
con este amor escondido  
que ya rebosando está.  
Entonces á mi pasion  
yo sofocarla sabría;  
pero hoy . . . perdona, María,  
si se alegra el corazon.

ESCENA VIII.

MARIA. MANUEL.

MARIA (¡Manuel aquí!)

MAN. (¿Para el mal  
que siento hallaré un consuelo?)  
¡María!

MARIA Que guarde el cielo  
á nuestro amigo mas leal.

MAN. Con tan amable opinion  
debo ponerme orgulloso.

MARIA Nunca un pecho generoso  
sustenta tan vil pasion.

MAN. La señora . . .

MARIA Mi mamá  
se halla bien; y en el momento  
vendrá.

MAN. (Que sepa el tormento  
que ya matándome está.)

MARIA Manuel, ¿en qué piensa usted?



MAN. Mi pensamiento, María,  
que es de mi alma la alegría,  
la clara luz de mi fé :  
con profunda adoracion  
miraba allá en lontananza,  
la imágen de una esperanza,  
la mas hermosa vision.  
Pero al quererla tocar  
mi amoroso afan, María,  
cobarde la mano mía  
tiembla, y la deja escapar.

MARIA Quizá esa imágen tan cruel  
es tan solo una quimera. . . .  
que á ser esperanza, fuera  
menos esquiva, Manuel.

MAN. Oh, nó. Pero ya en verdad  
silenciar no puede el labio,  
sin que á usted le hiciera agrabio  
dudando de su bondad.

MARIA ; A mí!

MAN. Sí, María; aquí (*Tocándose el pe-*  
su imágen está grabada, *cho.*)  
desde la hora inmaculada  
que tan hermosa la ví.  
Yo la amo; y en este amor  
tanta pureza se encierra,  
que sube desde la tierra  
hasta los piés del Señor.

MARIA Manuel! . . . . basta. . . .

MAN. Por piedad,  
si no la enfada mi ruego. . . .  
diga usted. . . .

MARIA Mas tarde. . . . luego. . . .  
(temblando estoy.)

MAN. Mi ansiedad,  
calme usted.

MARIA                      Qué puedo yo?...

MAN. Ay! que ya veo, María,  
que soñaba el alma mía  
cuando en la dicha creyó.

MARIA    Nó, Manuel, nó.

MAN. ¿Qué?

MARIA Mamá  
se acerca.

MAN. ¡Cielos! . . . (que venza  
mi amor, al fin.)

MARIA (La vergüenza  
mi rostro quemando está.)

ESCENA IX.

DICHOS. CARMEN.

MAN. Señora, á los piés de usted.

CARM. Mi amigo. *(María se retira de la escena cuando entra su madre.)*

¿Te vás, María?

MARIA Tengo que hacer, mamá mía.

CARM. Pues entonces, hija, vé.  
(Vase María.)

ESCENA X.

CARMEN. MANUEL.

CARM. Oh, Manuel, con ansiedad  
su visita yo esperaba;  
pues intranquila descaba  
saber la triste verdad.  
¿Qué hay de nuevo? ¿se pagó  
la deuda entera.

NAN. Señora,  
bien puede usted desde ahora  
quedar tranquila. Lo dió  
por concluido el tribunal  
este asunto; y ya saneado  
desde hoy, señora, ha quedado  
su pequeño capital.

CARM. Pequeño, sí; ¿mas qué hacer  
si al fin ganamos la calma?  
y la tranquilidad del alma  
vale mas á mi entender.  
Verdad és que el capital  
de nuestra casa ha quedado,  
aunque ya libre, encerrado  
en este triste corral;  
pero nos queda tambien  
en la conciencia un consuelo:  
para despues. . . . queda el cielo  
que es fuente de todo bien.

MAN. Tan santa resignación  
tendrá su premio, sin duda.

CARM. Sacaré fuerza y ayuda  
de mi propio corazon.

MAN. Señora, si usted me dá  
permiso, voy á un asunto. . . .

CARM. ¿Volverá, Manuel?

MAN. Al punto.

CARM. Pues no tarde.

MAN. Vuelvo yá.

(Sale Manuel.)



CARM.

Yo!

BART.

Dice

que aunque es asunto privado,  
mucho le importa á don Pedro  
y á todos.

CARM.

Pues es extraño

que ese hombre venga á esta casa  
despues de haberla ultrajado.

BART.

¿Y si conviene?

CARM.

Bartolo,

no lo sé; pero es tan malo,  
que antes que vea á mi esposo  
yo me resuelvo á escucharlo.

(Indica á Bartolo que lo haga entrar, y  
este va hasta la puerta de calle.)

### ESCENA XIII.

CARMEN. D. BRUNO. BARTOLO, *que sale luego.*

BART. Pase usted, señor.

BRUNO *entrando.*)

Mil gracias. (*A Bartolo*

(La madre está sola, bravo, *que se retira.*)  
la rendiré por el hambre.)

Señora, si he molestado. . . .

CARM.

Diga usted lo que se ofrece  
que estoy, señor, aguardando

BRUNO

Muy bien, aunque mucho sie  
ser la causa de su enfado;  
pero me explicaré al instante.  
Señora, vengo implorando  
su perdon, si he cometido  
algun error sin pensarlo;  
pero á darla estoy dispuesto



reparacion en el acto.

CARM. Cómo?

PEDRO       Perdóneme usted,  
pero hablar quiero muy claro.  
La situacion de don Pedro  
es muy triste, y es el caso  
que puede mañana mismo  
volver á su antiguo rango.  
Yo estoy dispuesto, señora,  
en mi negocio á asociarlo,  
para que pueda muy pronto  
reparar su atroz fracaso;  
pues que no puedo sereno  
ver así que un hombre honrado,  
sin merecerlo, padezca  
de la suerte los agravios.  
Yo soy así.

CARM.       Pero siendo  
tan solo usted quien ha dado,  
tremendo el golpe de muerte  
á nuestra casa. . . . este paso? . . . .

BRUNO De todo me justifica  
si usted lo mira despacio.  
Cual comerciante, señora,  
cumplí con lo que es del caso;  
que en esas graves materias  
solo el código es el brazo  
que ejecuta, sin que nadie  
se oponga á su justo fallo.  
Mas ahora viene el amigo  
á proponerles un pacto  
que asegure en adelante  
la ventura de los cuatro.

CARM. No comprendo.

BRUNO       Usted que es madre,  
señora, no ha penetrado

que á los piés poner yo quiero  
de María, lo que valgo?

(*Movimiento de Cármen.*)

Oh! no me muestre desvío,  
no me haga usted desgraciado,  
matándome la esperanza  
que me anima hace dos años.

CARM. (Tan repugnante es este hombre  
como cínico y malvado.)

BRUNO Qué piensa usted?

CARM. Yo no puedo  
á su demanda. . . .

BRUNO Al contrario,  
todo lo puede una madre.

CARM. Sí, cuando vive luchando (Con alma.)  
por dar el bien á los hijos  
que los cielos le han confiado.

BRUNO Pero, señora, es preciso  
que usted reflexione un rato:  
su marido en la indigencia  
morirá desesperado;  
ustedes mismas no tienen  
mas apoyo en este caso,  
que el que le ofrezco á María  
cuando le brindo mi mano.

CARM. ¡Señor!

BRUNO Usted no proceda  
de golpe, debe pensarlo;  
volveré dentro de un rato.

CARM. Es escusado.

BRUNO Hacia aquí  
alguien se acerca, me marchó;  
pero volveré muy pronto.  
Adios, señora. (Temblando  
de rabia voy, ya veremos.)

(*Váse.*)

ESCENA XIV.

CARMEN.

¿Este hombre es un gran menguado!  
¿si creerá que el matrimonio  
tan solo es cuestion de cálculo!  
¿Qué me sorprende? si hay padres  
que á sus hijas dan en cambio  
del oro. . . . naturaleza,  
tu corazon se ha gastado!

ESCENA XV.

CARMEN. MARIA.

MARIA ¿ Con quien estabas, mamá?

CARM. Visitábame don Bruno.

MARIA ¿ Como tiene ese importuno  
valor de venir acá?

CARM. Lo trajo una pretencion;  
vamos á dentro, María:  
ya lo sabrás. (Virgen mía, (*Mirando al*  
qué triste es mi posicion.) *cielo.*)

MARIA Está anublada tu faz;  
ese hombre te ha molestado. . . . ?  
me estás poniendo en cuidado  
con tu silencio tenaz.

CARM. Oh, no te aflijas, mi bien;  
estoy algo preocupada,  
es verdad, pero no es nada.

MARIA Entonces. . . .

CARM. Connigo, ven. (*Dando al-*  
*gunos pasos para retirarse.*)

MARIA    Aguarda; mira á papá  
              que regresa, madre mía.

PEDRO    Mi buena Cármén, María!

MARIA    Tu vuelta ansiábala yá.

*(D. Pedro se presenta taciturno, pero  
haciendo un esfuerzo cambia el sem-  
blante al ver á su familia.)*

### ESCENA XVI.

DICHAS.    D. PEDRO.

PEDRO    Con qué la hija de mi amor  
              con ansiedad me aguardaba?  
              pues yo tambien batallaba  
              por volver.

MARIA                                Es lo mejor.

CARM.    Y en tu empeño, cómo vas?  
              ¿hicistes algo?

PEDRO                                Muy poco.

CARM.    Paciencia, amigo.

PEDRO                                (Si toco  
              desengaños, nada mas.)  
              Mis hijas, voy á seguir  
              mi obra.                        *(Mudándose la ropa  
  de calle con la que dejó antes de salir.)*

MARIA    ¡ Vas á cansarte!

PEDRO    Niña, ¿tú quieres burlarte?

CARM.    Déjalo por hoy.

PEDRO                                Concluir  
              debo hoy mismo, y queda ya  
              poca cosa.

CARM.                                No porfio.

PEDRO    Dentro de un rato, bien mio,  
              mi obra concluida estará.

MARIA Mamá, si quieres, á ver,  
iré un rato, á Margarita.  
CARM. Está bien, y haz tu visita  
hasta la hora de comer.  
PEDRO Y tambien me place á mí.  
MARIA ¿Vamos, mamá?  
PEDRO De contado,  
que estando la casa al lado. . . .  
CARM. ¿Y tú, Pedro. . . . ?  
PEDRO Quedo aquí.  
Si algo se llega á ofrecer  
las llamaré en el momento.  
MARIA Eso es, papá, y á tu acento  
nos verás pronto volver.  
PEDRO Entonces. . . .  
MARIA ¿Vamos, mamá?  
CARM. Vamos, hija.

### ESCENA XVII.

D. PEDRO.

Pobre esposa,  
ayer fuistes una rosa  
que ya deshojada está.  
Fiero rujió el aquilon  
que te dá temprana muerte. . . .  
¡caprichos son de la suerte!  
¡vaivenes del corazon!  
Y mi hija! flor que al abrir  
su corola perfumada,  
tendré que ver agostada  
por mi negro porvenir.  
¡Tanta vida y juventud!  
¡tan esplendente belleza,



que atesora la riqueza  
de su esquisita virtud!  
Qué sirve ya? ¿para qué?....  
si este mundo corrompido,  
con su falta de sentido  
solo el oro, el oro vé.

Menguada suerte que así  
permite que á la inocencia,  
envenene mi existencia  
y le dé muerte ¡ay, de mí!....

Y yo su padre, su amor,  
soy quien la lanzo á un abismo....  
¡Señor! ¡Señor! de mí mismo  
me asusto.... ¡me tengo horror!

*(Profundo abatimiento; despues de un  
instante se serena, y toma la azada  
para marchar al trabajo.)*

Ninguna esperanza dán  
á mi justo y triste anhelo;  
¿será posible que el cielo  
defraude mi noble afán?  
Si pienso en el porvenir  
desfallecer yo me siento....  
mi familia sin sustento!....  
¡sin tener con qué vivir!....

Y en esta casa; no sé  
como viviendo sigamos;  
pero en fin, un cuarto alzamos  
que por hoy es mucho, á fé.

Vamos, pues, á continuar

*(Echándose la azada al hombro.)*

mi trabajo, los cimientos  
dentro de pocos momentos  
concluidos van á quedar. *(Sale despacio y  
queda al fondo en actitud que el pú-  
blico pueda medio entreverlo.)*

ESCENA XVIII.

D. BRUNO, *que entra recatándose.*

Aquí no está. . . . ¿llamaré? . . . .  
¿qué me dirá esta señora  
hoy que el ánsia me devora  
sin acertar el por qué?  
Y esto que siento, ¿es amor,  
ó es antojo del deseo? . . . .  
amor en mí, no lo creo;  
amar yo. . . . ¿fuera un primor!  
Pero está creciendo, sí,  
dia á dia, ya hace un año,  
este sentimiento extraño  
que me arrastra ¡pésia mí!

*(Desde el principio de esta escena se ha-  
brá sentido el golpe de la azada; y en  
estos momentos el crujimiento de un  
árbol al desprenderse hácia el suelo.  
El espectador verá al naranjo seco  
inclinarse y caer trás la pared.)*

¿Qué ruido es este? voltean  
un árbol; oh, me iré presto.

¿Quién será? . . . .

PEDRO *desde adentro.*) ¡Cielos, qué és esto!!

BRUNO Don·Pedro! . . . . que no me vean.

*(Se entra apresuradamente dentro una  
pieza, de donde observa lo que pasa en  
la escena siguiente.)*

ESCENA XIX.

D. PEDRO *que saldrá demostrando en su semblante la mayor sorpresa, y trayendo una caja pequeña que coloca encima de la mesa.* D. BRUNO, *oculto.*

PEDRO. Qué pasa por mí? . . . y al pié  
del naranjo que he tumbado. . . .  
¡Oh, Señor! como he temblado  
cuando esta caja encontré!

*(Con agitacion, y examinándola.)*

Y es de hierro. . . . qué tendrá!  
¿pero quién será su dueño? . . . .  
¡si me parece esto un sueño! . . . .  
pero nó, nó. . . . que aquí está.  
Cómo abrirla. . . . voy á ver  
lo que contiene. . . . ;qué. . . . nada! . . . .  
y es fácil. . . . si está oxidada  
la cerradura. . . . ¿qué hacer?  
¡Pues no me pongo á temblar  
solo al ver la cerradura! . . . .  
pero obremos con cordura;  
con esto la haré saltar.

*(Tomando un clavo, ó cualquier cosa que  
esté á mano, con lo que la abrirá.)*

Si hallaré solo un vacío. . . .  
mas, ¡qué veo! . . . . hay un tesoro. . . .

*(Retrocediendo.)*

BRUNO (Qué dice?)

PEDRO *tomando del contenido de la caja.*

¡Diamantes! . . . . ¡oro!

*(Sintiéndose desfallecer de emocion.)*

¡Ay! qué me pasa, Dios mío!

*(Reponiéndose.)*

Mas no deliro, nó, nó. . . .  
tantos brillantes y perlas. . . .

¿serán falsas?... voy á verlas....

*(Examinando con ansiedad el contenido de la caja.)*

¿Y este papel? *(Sacando un pliego cerrado de un turo de plomo.)*

BRUNO

*(¡Qué hago yo!) (Dirá estas palabras como si fueran el resultado despues de una lucha con el pensamiento.)*

PEDRO Preciso es abrirlo.... á ver,  
¡yo tiemblo!.... que se descubre.

*(Lée, aumentando su emocion por grados.)*

“En el nombre de Dios, oid:

“Obligado por la autoridad inglesa á  
“espatriarme, y temiendo se confisquen  
“mis bienes, he convertido todo mi ca-  
“pital, que asciende á veinte mil onzas,  
“en estas piedras preciosas que aquí en-  
“cierro, reservándome una pequeña can-  
“tidad que llevo conmigo.”

*(Declamando.)*

Un sudor frio me cubre,  
me siento desfallecer.

*(Lée.)*

“Si yo muero sin revelar el punto don-  
“de dejo oculto mi tesoro, á la persona  
“que lo encuentre, le pido en nombre de  
“Dios, que vé nuestras acciones en la  
“tierra y premia ó castiga en el cielo  
“segun las pesa en su divina justicia, lo  
“presente á mis herederos, tomándose pa-  
“ra sí una tercera parte del todo. Si se

“cumple esta mi voluntad, que para to-  
“dos caiga la bendicion del Altísimo.

“Buenos Aires, 9 de Julio de 1806—

“JUAN FRANCISCO DE ALARCON.”

(*Declamando.*)

¡Mi abuelo!! (Con arranque. Despues  
hincándose con recojimiento, esclamará.)

Gracias, Señor,

por este bien verdadero,

te dá el único heredero

que hoy existe. (Se levanta y guarda el  
papel en el bolsillo, con mucho cuidado.)

BRUNO

(De furor

mi cabeza ardiendo está.

¡Ese tesoro!!)

PEDRO

¡Este día

me va á matar la alegría!

¡Y María, y Cármén?

BRUNO

¡Ah!

PEDRO

Voy á llamarlas aquí;

ya el cielo les dá riquezas,

para ellas quiero grandezas,

para ellas un mundo, sí.

¡Cármén! ¡María! . . . . (Llamando.)

¿no oirán?

Desde el fondo de la casa

han de oír. (Váse al interior de la casa.)

## ESCENA XX.

D. BRUNO, saliendo agitado é indeciso.

BRUNO

Oh! qué me pasa?

yo no soy ladrón. . . . ¡y van

á quedar ricos!

PEDRO desde adentro.) ¡María!



¡Cármén! venid pronto, pronto!  
BRUNO ¿Y mi proyecto?.... ¡que tonto!!....  
(Como iluminado.)  
¡Quede pobre, y será mía!  
(Toma la caja, la oculta bajo la capa y  
sale precipitadamente.)

### ESCENA XXI.

D. PEDRO.

Van á venir.... corazon  
no tan á prisa palpites,  
que es preciso no te ajites  
en tan solemne ocasion.  
¡Y qué sorpresa tendrán  
cuando miren el tesoro!  
me voy á reír.... mas si lloro,  
como ahora, se burlarán.  
(Se dirige riendo al punto donde colocó la  
caja, y al ver que ha desaparecido, la  
busca en derredor con la vista estra-  
viada.)  
¡Cielos!.... ¡qué pasa por mí?  
¿donde está la caja, donde?  
(Buscándola por la escena con desespera-  
cion.)  
¿como á mi vista se esconde?....  
pero nó.... ¡sí estaba aquí!!....  
¡Qué idea!.... no puede ser....  
mas.... sí, sí.... ¡me la han robado!!  
(En el colmo del dolor, y con un grito de-  
sesperado; queda como anònadado.)

ESCENA XXII.

D. PEDRO. CARMEN y MARIA *qué entran precipitadamente. Al fin de esta escena aparece MANUEL y BARTOLO para completar el cuadro, corriendo el primero á socorrer á las señoras, y el segundo á D. Pedro.*

MARIA Papá! papá!

CARM. ¿Qué ha pasado?  
¡Pedro!

PEDRO *mirando con sorpresa á su familia, pero como volviendo de su abstraccion.)*

    Mi hija! . . . mi muger!

CARM. Sí, sí; . . . ¿pero qué hay, por Dios?

PEDRO Venid. *(Tomando á ambas de las manos con un impulso de violencia, y casi arrastrándolas las lleva hasta donde está la mesa.)*

    ¿Lo veis? aquí estaba.

CARM. ¿Qué?

PEDRO ¡La caja que encerraba  
la fortuna de las dos!!

    ¡Me la han robado! . . . no ves *(A Cármen.)*  
que ese tesoro inaudito

ya no está. . . ¡si estoy maldito! . . .  
dejadme, dejadme, pues. *(Rechazándolas.)*

MARIA ¡Dios mio!

PEDRO ¡Fatalidad!

CARM. Qué delirio! . . . calma un poco.

PEDRO Delirio? . . . sí. . . ¡yo estoy loco!

*(Con conviccion.)*

CARM. ¡Loco!! (Aterrada.)

MARIA . ¡Mamá! (Idem.)

(*Madre é hija se miran; despues de un momento en que ambas se han comunicado el sentimiento que las domina, abren los brazos y se estrechan fuertemente. Caen así de rodillas esclamando con grito desgarrador.*)

CARM. ¡Dios!!

MARIA ¡Piedad!!

FIN DEL ACTO SEGUNDO.



## ACTO TERCERO

La misma decoracion del acto anterior, pero sin el naranjo.

### ESCENA PRIMERA.

CARMEN y BARTOLO. *Despues de los primeros versos aparecerá D. PEDRO en la escena, al parecer, insensible á lo que lo rodea; en seguida se dirije lentamente hasta donde está colocada la mesa, que examina con insistencia.*

BART. ¿Y yo qué debo de hacer en este caso, señora?

CARM. Ah, Bartolo, cada dia nuestro pesar se redobra. Ya no nos quedan recursos; y el médico ordena ahora que de habitacion cambiemos, para ver si Pedro torna á su razon, pues supone que su mal no es otra cosa que monomanía.

BART. Cierto.

CARM. Que esta casa lo trastorna,



y está su idea avivando  
cuanto en ella mira y toca.

BART. Respecto á recursos quedan  
algunos reales, señora.

CARM. Mucho haces durar los fondos.

BART. (Es que las pobres ignoran  
que há tiempo que don Manuel  
me dá plata; su buena obra  
quiere ocultar, y me callo.)

CARM. Mi esposo. (*Reparando en D. Pedro.*)

BART. Vuelvo, señora,  
en busca de una casita.

CARM. Véte, y que Dios nos socorra.  
(*Váse Bartolo á la calle.*)

## ESCENA II.

CARMEN. D. PEDRO *hablando para sí.*

PEDRO Hay veces que creo farsa  
lo que pasándome está;  
y sin embargo, los hechos  
son una horrible verdad. . . .  
Hace un mes que en vano busca  
mi pensamiento tenáz,  
de ese misterio insondable  
la solucion donde está. . . .  
Hallarme un tesoro inmenso. . . .  
aquí traerlo á examinar;  
y desaparecer al punto  
por obra. . . . de Satanás. . . .  
¡Oh! si la razon no pierdo,  
la razon me vá á matar!  
CARM. ¡Amigo mio! . . . . (No escucha;  
cada dia mas y mas

acrecienta su manía,  
su continuo delirar.)

PEDRO Y ese papel que asegura  
mi exclusiva propiedad....

CARM. Pedro!....

PEDRO Sí, sí; me han robado  
¡mas el ladrón, dónde está?

CARM. Amigo mío, ten calma....

PEDRO *volviéndose hácia Cármen, y mirándola con  
sorpresa y disgusto.*)

Dejadme, dejadme en paz.

*(Sale bruscamente.)*

### ESCENA III.

CARMEN.

¡Dios mío, cuanto padece  
con su razón estraviada!  
lo tortura el sufrimiento,  
y envenenándole el alma  
vá destilando la vida  
que hácia al no ser ya se lanza.

### ESCENA IV.

CARMEN. MARIA.

MARIA Ay, mamá, cuanto martirio  
sufrimos en la desgracia  
de mi buen padre.

CARM. ¡María!

MARIA Lo busca mi amor, y nada;  
tiéndole los brazos, y huye:

le hablo, y contesta—“la caja,  
la caja me la han robado”  
y me arroja, madre amada,  
de su lado. . . . y no comprende  
que su desamor me mata.

CARM. Ten valor hija querida;  
pronto, mudando de casa  
ha de aliviarse tu padre,  
si la Virgen nos ampara.

MARIA Quiéralo el cielo.

CARM. Si el médico  
lo asegura.

MARIA La esperanza,  
ya vá flaqueando, en un mes  
que dura esta prueba amarga.

CARM. Sigamos con fé, María,  
que el cielo no desampara  
jamás á sus criaturas. (*Dándole un beso.*)

MARIA Tú me animas, mamá; gracias.

CARM. Voy al lado de tu padre  
á hacerle un rato compañía.

(*Váse.*)

## ESCENA V.

MARIA.

A sorbos bebiendo hiel  
se pasa triste la vida,  
hasta que al fin cae herida  
tras de esta lucha tan cruel.  
Un rayo á la oscuridad  
le dá esplendor, pero luego  
en hielo, se torna el fuego,  
en sombra, la claridad.

¿Y será de una pasión  
fugaz la dicha que encierra?  
¿Tendrá también por la tierra  
que rodar el corazón?....  
¿Y el amor que aliento en mí  
caerá al pesar que me abisma?.....

*(Transición.)*

¡oh! nó: si es brillante el prisma  
de la ilusión que hay aquí!!  
*(Tocándose el pecho con expansión.)*

## ESCENA VI.

MARIA. MANUEL.

MAN. ¡María!

MARIA ¡Manuel!

MAN. ¡Mi amor!

MARIA Te vuelven á ver mis ojos,  
y se calman los enojos  
de mi largo torcedor.

MAN. Pobre María! También  
cuando de tí me hallo lejos,  
y me faltan los reflejos  
de tu mirada, mi bien:  
todo encuentro sin color  
y opaca la luz del día,  
las auras sin armonía  
y sin perfumes la flor.  
Todo miro con desden  
cuando á tu lado no estoy,  
y por do quiera que voy

por tí suspiro, mi bien.  
Todo me falta sin tí,  
todo me sobra á tu lado;  
lejos, yo soy desgraciado,  
y feliz, estando aquí.  
Que eres mi vida, mi eden,  
mi esperanza, mi consuelo,  
y . . . la bendicion del cielo  
por tí la espero, mi bien.

MARIA No ceses, nó: vuelve á hablar  
que de tu acento el arrullo,  
es mas dulce que el murmullo  
de la brisa, al suspirar;  
es tan magnético el son,  
que del pecho en cada fibra  
cuando amante y tierno vibra,  
se adormece el corazon.  
No ceses, nó; quiero oír  
esa voz que amor murmura,  
esa voz que es mi ventura,  
esa voz que es mi vivir.

MAN. María, vienen de Dios  
estos instantes tan bellos;  
de su amor son los destellos  
que irradian entre los dos;  
pues solo él que manda amar,  
para premiar tu ternura  
puede dar tanta ventura,  
tan inmenso bienestar.

MARIA Sí, Manuel; por la creacion  
que siempre bendito sea  
él, que dá forma á la idea,  
que dá vida al corazon.  
Ay! yo jamás concebí  
que volára el pensamiento,  
ni pudiera un sentimiento



poetizar la vida así.  
Recuérdolo: hace un mes  
que tu acento y tu mirada,  
brótó un mundo de la nada  
que tu amor puso á mis piés;  
entónces, ¡oh! mi razon  
que ignorante se adormia,  
comprendió que revivia  
con el ser del corazon.  
Todo bello contemplé,  
y aun que con dulces sonrojos,  
por'do quier torné los ojos  
solo amor, amor hallé.  
Y en mi entusiasmo y ardor  
mi corazon palpitaba. . . .  
es, Manuel, que te adoraba  
ya presa en tu red de amor.  
MAN. ¡María!!

MARIA Y esta mujer  
que no amaba en su inocencia,  
tornóse en la propia esencia  
de tu alma, tu amor, tu ser.

MAN. Dicha! dicha! al fin te halló  
la ambicion del alma mia!

PEDRO ¡Dejadme! (*Desde adentro.*)

MARIA ¡Cielos! (*Con voz dolorida,  
comprendiendo su verdadera situacion al  
oír á D. Pedro.*)

MAN. ¡María!

MARIA señalando á su padre que aparece en la escena,  
dice con la mayor postracion de ánimo.)  
La dicha es humo. . . . y pasó.

ESCENA VII.

DICHOS. D. PEDRO *ensimismado* recorre la escena.  
*María y Manuel se apartan á un lado despues de los monólogos de este último, quien en tanto hablan aquellos queda á otro extremo absorbido en sus ideas.*

MARIA (Subí hasta el cielo, y caí  
con mi ventura rodando.)  
Padre mío!.... (*Acercándose á D. Pedro.*)

PEDRO *sin escucharla.*) Van pasando  
los dias, y no está aquí.

MAN. Ven, María, su razon  
está un poco perturbada;  
no lo irrites.

PEDRO Nada! nada!  
¡yo tengo una maldicion!

MARIA Oh, Manuel! al despertar  
de mis ensueños de amores....  
lo ves? se secan las flores  
de mi corona de azahar.  
Y tendré, cielos, que ver  
atosigando mi vida,  
¡ay! mi esperanza perdida  
cuando empezaba á nacer!

MAN. ¿Qué dices?

MARIA ¡Pude olvidar  
que el fatalismo campea,  
cuando brillante una idea  
viene un alma á sublimar!

MAN. Esplicáte....

MARIA De mí en pos  
la sombra de un importuno....

MAN. Concluye. Acaso don Bruno....

MARIA Don Bruno, sí.

MAN. ¡Vive Dios!

MARIA Y aun que nunca le atendí  
redobla su persistencia;  
y espera.

MAN. ¡Y tú?

MARIA ¡La existencia,  
con mi fé no te la dí?

MAN. ¡Mi hermosa!

MARIA Pero á mamá  
con cartas se ha dirijido.

MAN. Y....

MARIA Respuesta no ha tenido.  
Pero....

MAN. ¡Qué?

MARIA Él hoy vendrá.

MAN. Acàso tu madre....

MARIA Nó,  
que lo desprecia. De ese hombre,  
como es prudente, hasta el nombre  
en mi presencia, calló.

MAN. Bien. Ahora véte. La fé  
nos salvará.

MARIA Ay!

MAN. ¡Te sorprendes?

MARIA Sí, Manuel; ¡y qué pretendes?

MAN. María, ni yo lo sé.  
A don Pedro voy á hablar  
á solas.

MARIA Mas, si no escucha.

MAN. Nuestra desventura es mucha,  
y Dios nos ha de amparar.

*(Acompaña á María hasta la puerta de  
su cuarto; se acerca á D. Pedro y lo  
contempla con ansiedad.)*

ESCENA VIII.

D. PEDRO. MANUEL.

- PEDRO Risas y llantos, ¿qué son?  
¿de qué masa se componen?  
¿quien hace que se eslabonen  
para ahogar al corazon?  
¿Quien á la pena y placer  
dióles unísono aliento,  
para hacer que el pensamiento  
gire en torno de su ser?  
¿Qué es este eterno soñar,  
ya despierto, ya dormido,  
que se impregna en el sentido  
para dar vida y matar?  
Y aquí. . . . ¿qué hay?—la confusion  
(*Tocándose la frente.*)  
que al raciocinar delira: (*Risa y exaltacion.*)  
burla, sarcasmo, mentira  
que dá risa, es la razon! (*Risa convulsiva.*)
- MAN. Oh! . . . . don Pedro. . . .
- PEDRO Y la verdad,  
¿en donde, en donde se esconde?  
se la llama, y ¿quien responde?
- MAN. (¡Delira!)
- PEDRO ¡La falsedad!
- MAN. (Esto mas, su padecer,  
Dios mio, lo está matando.)
- PEDRO Hoy me toca estar llorando  
y todo fué risa ayer! (*Con desaliento.*)  
Ayer, sí; mas se rompió  
la copa donde bebia,  
de la dicha la ambrosía  
con que el cielo me brindó;

y de la altura caí  
donde la suerte me alzaba . . .  
y aun el cielo me guardaba  
mayores penas aquí.  
Y la caja ¡ay! ¿donde está?  
cielos, venid amparadme. . .

MAN. Señor! (*Acercándosele con solicitud.*)

PEDRO *con arranque.*) Dejadme, dejadme. (*Se aleja bruscamente.*)

MAN. (Y no me escucha, y se vá.  
Oh, nó; yo lo haré volver.)  
¡Señor, la caja robada! (*Fuerte, y con intencion.*)

PEDRO *al oír este verso se para de pronto, y como arrastrado por una idea, esclama recorriendo la escena con la vista.*)

¡La caja! . . . ¡la caja! . . . ¡nada!  
¿donde está? . . . la quiero ver. (*Dirigiéndose á Manuel.*)

MAN. Calme un instante, señor,  
su agitacion, y al momento  
me explicaré.

PEDRO. Bien; consiento.

MAN. Pero. . .

PEDRO Hable usted, por favor.

(*Manuel lo observa con duda.*)

Trepida usted, don Manuel?  
¿tambien me tiene por loco? . . .  
tiene razon; si provocho  
la duda, vertiendo hiel.  
Bien me explico por qué aquí  
todo es llanto yagonia,  
y que nunca pasa un dia  
sereno en torno de mí.  
Oh! soy un hombre criminal  
por las alarmas que doy. . .





algunos hilos, señor,  
tomados.

PEDRO                    Y no sabría . . . .

MAN.      Ahora nó, pero este día  
quizá cese su dolor.      (*Toma el sombrero.*)  
En tanto vuelvo; en usted  
no desmaye la confianza.  
¡Adios!

PEDRO                    Ya tengo esperanza;  
Manuel, me alienta la fé.      (*Sale Manuel.*)  
¡Oh, suerte, muéstrate pía! . . . .  
pero alguien viene . . . . aun no quiero  
que se alarmen, pues infiero  
que nos mata la alegría!  
    (*Sale de la escena con muestras de contento.*)

### ESCENA IX.

CARMEN *viendo alejarse á D. Pedro.*

¡Pobre esposo! huyes de mí. . . .  
Ay, cuan estraña es tu suerte,  
pues corres tras de la muerte  
creyendo hallar vida así!  
¿Y en tan horrible afliccion  
á donde tiendo los brazos,  
en bien de esos dos pedazos  
de mi pobre corazón?  
Así no es posible ya  
seguir. . . . Mas ¡ay! Dios lo quiere. . . .  
hoy la miseria nos hiere,  
mañana nos matará.  
Y mi hija, mi hija, Señor?  
¿qué vá á ser de su existencia? . . . .  
¿posible es que á su inocencia  
no escude tu inmenso amor!

ESCENA X.

D. BRUNO. CARMEN. MARIA *que hasta que salga á la escena se dejará ver, de tiempo en tiempo, escuchando el diálogo de los primeros.*

BRUNO (Aquí la encuentro. Ya el hambre habrá resuelto, á mi ver, nuestra cuestion. Avancémos.)

CARM. Don Bruno!

BRUNO A los piés de usted.

CARM. Creía, señor, que el silencio que he guardado, dá á entender que están demás sus visitas, y sus propuestas también.

BRUNO En esto, señora mía, no estamos de acuerdo; pues, que vengo á darle consuelos como el amigo mas fiel.

CARM. No le entiendo. (Siempre este hombre quiere envolverme en su red.)

BRUNO Por mas que mis intenciones no se quieran conocer, yo he de insistir en probar que á ustedes les busco el bien. Con el médico que asiste á don Pedro, de tener, ahora acabo, una entrevista; y á tal paso, crea usted, tan solo de serles útiles me ha movido el interés. Yo soy así; me conmuevo.... y generoso....

CARM. Está bien.... sepamos....

BRUNO                      Pues, por su estado  
al médico pregunté, -  
y me contestó—tan pésimo  
que si no se atiende bien,  
pero muy bien, y al momento,  
tendrán en un dos por tres  
un difunto.

CARM.                    ¡Cielo santo!

BRUNO Señora, cálmese usted.  
(Diré que soy un zopenco  
si yerro el golpe esta vez.)  
Don Pedro se salvará,  
si salvarlo quiere usted.

CARM. ¿Como, señor?

BRUNO Si consigue  
que á sus negocios vuelva él.

CARM. Mas . . . diga usted, ¿por salvarlo la vida diera!

BRUNO                      Está bien;  
pero no tanto es preciso.  
Lo que importa al entender  
del doctor, es que al momento  
salgan ustedes con él  
de esta casa, y colocado  
en la que yo les compré,  
y en los mismos aposentos  
que ocupar supo, en tropel  
se irán sus penas, señora,  
y sanará. Hay más, tambien,  
para que trabaje, un crédito  
sobre tablas le abriré.

CARM. Ay, señor, lo salvaria  
ese cambio! . . . . pero usted  
que generoso. . . .

BRUNO Pretendo  
de su hija la mano, que és

toda mi ambicion.

MARIA *desde adentro.*)           (¡ Dios santo!)

CARM. Oh! no prosiga. . . . ¡esto es cruel!

BRUNO ¿ Pero matar á don Pedro  
por lo visto quiere usted?

CARM. Mas. . . . ¡y mi hija!           *(Conmovida.)*

BRUNO Yo la adoro.

CARM. Y ella nó. Ay, Dios; le daré  
mi vida si usted la quiere,  
pero á mi hija. . . . ¡nó!

BRUNO                                   ¡ Muy bien!

Asesine á su marido  
y goce el triunfo despues.

CARM. (¡ Cielos! este hombre es un monstruo!)

BRUNO Vamos, decídase usted:  
en su mano está la vida  
ó la muerte de los tres.

CARM. Señor, no mas; ya es bastante  
la humillacion que arrostré  
al escuchar sus palabras;  
y prefiero, crea usted,  
antes que mi hija sea suya  
que nos muramos los tres.

BRUNO (Así mi rabia proboca  
vive Dios, esta mujer;  
¡ no triunfar y con el crimen  
de la caja que robé.)  
Me marchó; pero, señora,  
no olvide que traje el bien,  
y al rechazarlo. la muerte  
de ese hombre decreta usted.   *(Saliendo  
precipitadamente.)*

CARM. ¡ Dios poderoso!

MARIA *saliendo á la escena.*) (No puedo  
mas.) ¡ Don Bruno! *(Llamando: este se pa-*



*ra sorprendido al tiempo de llegar á la puerta.)*

CARM.

¡Mi hija!

BRUNO

¡Qué!!

*(Volviendo al medio de la escena.)*

MARIA

Si para salvar á un padre  
un sacrificio hay que hacer. . .  
yo, por el mío, don Bruno,  
¿qué sacrificio no hare?

BRUNO

¡Oh, señorita! *(Quiere tomarle una mano pero ella lo rechaza con su actitud.)*

CARM.

¡Maria!

MARIA

Quiero estar sola; tan cruel  
circunstancia me anonada.  
Y si fuerza he de tener,  
preciso invocar al cielo  
para que Dios me la dé.

BRUNO

Mi cariño. . .

MARIA

Por ahora

don Bruno, váyase usted.

BRUNO

¿Volveré?

MARIA

Dentro de un rato.

BRUNO

Señoras, á vuestros pies.  
*(Me saqué la lotería  
por donde no la jugué.)*

*(Vase.)*

## ESCENA XI.

CARMEN. MARIA.

MARIA

¡Madre querida!

CARM.

¡Gran Dios!

MARIA

Nada, mamá, me repliques. *(Precipitada-  
(Pobre Manuel, ¡cuantos diques mente.)  
se han alzado entre los dos!)*

CARM. ¡ María!

MARIA ¡ Mamá! mamá! (*Cayendo en sus brazos.*)

CARM. ¿ Qué has hecho, mi hija? ¿ qué has hecho?

MARIA Hacer pedazos el pecho  
donde su imágen está.

CARM. Tu porvenir. . . .

MARIA Ya murió.

CARM. ¿ Por qué? . . . . para que sucumba. . . .

MARIA Se alzó por medio una tumba  
y mi esperanza mató.

CARM. Nó, hija, nó; aun que es verdad  
que en su base bambolea,  
yo ¡ tu madre! haré que sea  
mas fuerte en la adversidad.

Yo tu amor defenderé  
aun que á tu piedad no cuadre.

MARIA Nó, mamá, que está mi padre  
de la sepultura al pié.

(*Pausa, y despues con solemnidad.*)

Me han dicho que al corazon  
la cabeza lo avasalla,  
y que el sentimiento estalla  
cuando impera la razon.  
Y que es una gran verdad  
que el querer sostiene al hombre,  
y todo puede, aunque asombre,  
la fuerza de voluntad.  
Que nos dá valor la fé  
y hasta lo imposible alcanza;  
si es así. . . . tengo esperanza  
que mi deber cumpliré.  
¡ Mi padre! . . . . sueños, pasad,  
que su amor mi deuda cobra. . . .  
¡ para salvarlo me sobra  
fé, razon y voluntad!

CARM. ¡María!

MARÍA Mamá, perdon;  
déjame sola un momento.

CARM. Pero tú....

MARÍA Mi pensamiento  
necesita reflexion.

CARM. Y, ¿qué pretendes? dí, dí.

MARÍA Qué?... meditar, madre mia.  
(¡Quiero llorar!!)

CARM. Bien, María.  
(Yo sabré velar por tí.) (Vásc.)

## ESCENA XII.

MARÍA.

¡Ay, mi pobre corazon  
destinado á llevar luto!....  
¡Oh, que triste ha sido el fruto  
de su primera ilusion!!  
De la gloria en el dintel,  
y al escuchar su armonía,  
caí hasta el suelo....

MAN. ¡María!

MARÍA (¡Él!!.... serenidad.) ¡Manuel!

## ESCENA XIII.

MARÍA. MANUEL.

MAN. Mi amiga!.... ¿qué veo?

MARÍA ¡Ah!

MAN. ¡Hay lágrimas en tus ojos!

MARÍA Lágrimas?... serán antojos  
de tu cariño quizá.

- MAN.    Nó, María; de un dolor  
          tu semblante me dá indicio.
- MARIA    (Aceptad mi sacrificio,  
          cielos, mas dadme valor.)
- MAN.    Habla, bien mío.
- MARIA                               ; Manuel! . . . .  
          (no sé que decirle.)
- MAN.                               Advierte. . . .
- MARIA    Ay! se ha cambiado la suerte  
          de los dos.
- MAN.                               ; Qué dices, cruel?
- MARIA    Oyeme: ¿qué harías, dí,  
          si tu padre se muriera,  
          cuando salvarlo pudiera  
          tu sacrificio? (¡ ay, de mí!)
- MAN.    Pero. . . .
- MARIA                               ; Dudas! ¿qué tal vez  
          á mi cariño exajero?
- MAN.    Nó, María; mas primero. . . .
- MARIA    Atiende, y sirve de juez.

(Pausa.)

Blanca y rosada asomó  
de mi existencia la aurora,  
y sonriendo encantadora  
su primer beso me dió.  
Con álas de oro y zafir  
tendí al espacio mi vuelo,  
y al remontarme hasta el cielo  
creí tocar mi porvenir.  
Y en esa zona de luz,  
de dicha y de amor conjunto;  
te ví, te amé. . . . pero al punto  
cubrióla negro capúz.

MAN.    ; María!

MARIA                               Sin duda Dios  
          en sus arcanos divinos,

Manuel, nos puso en caminos  
muy distintos á los dos.

MAN. ¿Qué dices?

MARIA La claridad  
vistió pálidos celajes,  
y á los hermosos paisajes  
los mató la oscuridad. . . .

MAN. No te comprendo, mi bien. . . .

MARIA Y fantasma tremebundo  
para que llorase, al mundo  
lanzóme desde mi eden.  
Un hombre, sin Dios quizá,  
viendo llorar á mi madre  
al contemplar que mi padre  
casi sin vida ya está;  
por recompensa pidió  
si lo arrancaba á la muerte,  
de su hija la triste suerte. . . .

MAN. Y. . . . ?

MARIA La madre se negó.

MAN. ¡Gracias, cielos, tu piedad  
nuestra existencia cobija!  
Concluye, María. . . . ¿y la hija,  
cuando supo esa maldad?

MARIA Su amor ella asesinó. . . .  
no hizo caso de su madre. . . .

*(Con un violento esfuerzo.)*

para salvar á su padre  
la hija su mano ofreció.

MAN. ¿Qué has hecho?

MARIA De mi deber  
llenar, Manuel, la medida.

MAN. ¡Pero has perdido la vida!

MARIA Muerta ya, vuelvo á nacer.

MAN. ¡No me ama! . . . . ¡condenacion!



MARIA ¡Qué no le amo!! . . . . Mi alma, calla. . . .  
(*Tocándose el pecho con la mayor aflicción.*)

MAN. ¡María!

MARIA ¡Sufre y batalla,  
pero cede á la razón!  
(*Breve pausa.*)

MAN. ¡Don Bruno! nó, nó! Tal vez  
tu amor filial exajera.

MARIA Dije verdad. Ahora espera  
la amante á su amante juez.  
(Ya no puedo. . . . espero en tí,  
Señor, que morir me siento.)

MAN. María! mi amor. . . . nó, miento;  
cumple. . . . nó. . . . ; loco de mí!

#### ESCENA XIV.

DICHOS. CARMEN *saliendo del interior*, y BARTOLO  
*entrando de la calle.*

CARM. ¡María!

MARIA ¡Mamá! . . . . (*Arrojándose en sus*

BART. Señor, *brazos.*)  
esto manda el comisario. (*Entregándole un*  
*papel.*)

MAN. Dáme. (*Lo abre y lee dando muestras de*

CARM. Es la vida un calvario, *contento.*)  
pobre hija; mas, ten valor.

MARIA Fuerzas me faltan, mamá,  
para seguir mi camino.

CARM. Nadie torcer tu destino  
mientras yo viva, podrá.

MAN. ¡Gracias, mi Dios! hoy tendré  
la solución de un misterio!

(*Dirigiéndose á Carmen.*)

Señora, un asunto serio  
me llama. María, fé (A María.)  
debemos tener los dos.

CARM. ¿Dice usted?....

MARIA Mas....

MAN. Hoy alcanza

á ver la luz mi esperanza.

Ya vuelvo.

MARIA ¡Manuel, adios!

MAN. Vén, Bartolo.

BART. Voy allá. (Salen.)

CARM. (¡Triste estrella les dió el cielo!)

MARIA (¡Donde va si no hay consuelo!)

CARM. Vamos, hija.

MARIA Bien, mamá. (Vánse.)

### ESCENA XV.

*La escena queda un momento sola. Entra D. BRUNO, y mira hácia fuera.*

¡Es tonto el tal don Manuel!  
¡y la mirada insolente  
que me lanzó!.... ¡vaya un ente  
que hace de imbécil papel!  
Y tan de prisa qué vá....  
y es mi rival.... ¡qué figura!  
con rivales de esa altura  
hasta un manco triunfará.  
Pero gente no hay aquí....  
si el loco ya se habrá muerto....  
¡me diera que reir, por cierto,  
ganado el negocio, así!  
Yo no soy ningun ladron....  
la voz es dura.... ¡qué diablo!

quién se para en el vócablo  
cuando es buena la ocasion.  
Y al fin de ese gran caudal  
algo comerá mi esposa,  
y chancelamos.... la cosa  
ya peca de natural.  
Hola!.... no vienen.... tendré  
que llamar....

*(Llama con las manos, y mira hácia  
dentro. En tal momento aparece Don  
Pedro en la escena.)*

Oígan, el loco!  
me dará que hacer muy poco  
cuando casado yo esté.

### ESCENA XVI.

D. PEDRO. D. BRUNO.

PEDRO (Allí está; maldito autor  
de mis males.... ¿y á qué viene  
ese hombre aquí?... ¿qué, no tiene  
de mi justa ira temor?)  
BRUNO (Mi futuro suegro está  
poco amable.) Amigo mío.  
PEDRO Señor don Bruno, confío  
me explique su estada acá.  
BRUNO Hombre, extraño....  
PEDRO ¿Estraña usté?  
Vive Dios, tambien estraño,  
viendo á un lobo entre un rebaño  
que aun haya un cordero en pié.  
BRUNO ¡Don Pedro!  
PEDRO ¿A qué vino aquí?...  
¿qué quiere usted?  
BRUNO Darle quiero,

- como amigo verdadero,  
proteccion—yo soy así.
- PEDRO Esto más! ¡Si es un baldon  
creer que en mi altiva pobreza,  
se inclinara mi cabeza  
para alzar su proteccion!
- BRUNO Yo vengo, sépase usté,  
si es que su mente lo auxilia,  
cual miembro de la familia. . . .
- PEDRO ¡Este hombre está loco! . . . . ¡qué!!
- BRUNO Loco. . . . ¡qué ocurrencia! nó,  
don Pedro, si su hija hermosa  
se ha ofrecido á ser mi esposa.
- PEDRO ¿Qué dice? . . . . (Si estaré yo  
loco. . . . No puedo entender  
de este hombre tanto embolismo;  
voy á saberlo ahora mismo.)  
Cármén! Cármén! (Llamando.)
- BRUNO ¿Qué va á hacer?

### ESCENA XVII.

DICHOS. CARMEN *que con júbilo se arroja en sus brazos al verle con la razon despejada.*

- CARM. ¡Pedro!!
- PEDRO ¡Mi Cármén!
- CARM. ¡Señor,  
gracias, conoce á su esposa!
- PEDRO Sí, sí.
- CARM. ¡Dios santo!
- BRUNO (La cosa  
va cambiando de color.)
- PEDRO Dice este hombre, Cármén. . . .
- CARM. ¡Ah!

PEDRO Cosas que entendí muy poco;  
porque sin duda por loco  
me toma, ó él loco está.  
Me lo explicas, tú.

BRUNO Muy bien;  
pero aquí nada hay que llame  
la atencion.

CARM. Es un infame,  
mi Pedro, ese hombre.

BRUNO Yó! . . . ¿quién?

PEDRO Habla, que me ahoga el furor.

BRUNO Yo infame! pero desprecio. . . .

PEDRO Calle, vive Dios, el necio;  
de lo contrario. . . .

BRUNO (Señor,  
y qué entre locos yo esté;  
mas no cedo.)

CARM. Hubo un instante. . . .  
tu enfermedad. . . .

PEDRO Adelante.

CARM. La miseria. . . .

PEDRO ¡Mi Dios! . . . ¿qué?

BRUNO Yo vine á salvarlos, yo.

CARM. Ese hombre á nuestra María  
me pidió. . . .

BRUNO Cierto; ofrecia. . . .

PEDRO ¿Y tú aceptaste? . . .

CARM. Nó, nó.

PEDRO ¡Dios mio! ¿qué siento aquí? (*Tocándose el*

BRUNO Sí, pero ella. . . . *pecho.*)

PEDRO *con temor.*) Ella! . . . ¿qué suerte. . . .?

CARM. Temiendo, Pedro, tu muerte,  
todo lo ofreció por tí.

PEDRO *confuso y temeroso.*)

Qué? . . y aquí no la veo! . . (*¿hay mas?.*)  
¡hija del alma! . . . ¡María! (*Llamando.*)



ESCENA XVIII.

DICHOS. MARIA *entrando precipitadamente y arrojándose en los brazos de D. Pedro.*

MARIA ¡Padre y señor!!

PEDRO ¡Hija mía!!

MARIA ¡Qué dicha!

PEDRO ¡Qué hermosa estás!

*(Con expansion y contemplándola.)*

BRUNO *(Ahora ha cambiado el telon;  
el diablo aquí toma parte.)*

PEDRO ¡Ibas tú á sacrificar  
matando tu corazon!

MARIA Por tu salud.

PEDRO ¿Pero, qué  
pudo. . . . ?

BRUNO *precipitadamente y con intencion.)*

¡La caja robada!

PEDRO *recordando lo pasado, y haciendo abstraccion  
de lo que lo rodea.)*

¡Un robo! . . . . ¡la caja! . . . . y ¡nada! . . . .

*(Re:orriendo la escena con la vista es-  
traviada: el final del verso lo dirá des-  
pues de haber dado algunos pasos )*

CARM. á D. Bruno.)

¡Miserable! . . . . ¿qué ha hecho usted

PEDRO La caja! . . . . un robo . . . es verdad  
yo la encontré y la robaron,  
y mi existencia lanzaron  
al caos . . . . ¡fatalidad!

CARM. ¡Pedro!

MARIA ¡Dios mio!

PEDRO ¿Y Manuel,  
por qué me diera esperanzas?

¡si todas son asechanzas  
de mi destino cruel!

BRUNO Don Pedro. ....

PEDRO ¡Silencio!! (*Con voz de trueno.*)

MARIA Mas,

papá. ....

BRUNO Mire usted que soy. ....

PEDRO Váyase usted. (*Indicándole la salida, con*

BRUNO Ya me voy. (*irritacion.*)

(*Nos veremos, Satanás.*) (*Saliendo.*)

### ESCENA XIX.

DICHOS. MANUEL. BARTOLO y DOS VIGILANTES.

*Manuel entra en momentos de salir D. Bruno, y lo ataja en la puerta. Bartolo que traerá cubierta la caja se quedará con los soldados de Policia al lado de la puerta, como custodiándola.*

MAN. Haga alto! (*A. D. Bruno con imperio.*)

BRUNO Quítese usté.

MAN. No dejen salir á ese hombre. (*A los vigilantes, indicándoles á Don Bruno.*)

BRUNO Me vengaré, por mi nombre.

MAN. acercándose á D. Pedro, y hablándole con rapidez.)

(*Don Pedro, ya la encontré.*)

PEDRO ¿Qué? ....

MAN. A la caja.

PEDRO ¡Pareció! ....

Será posible! .... ¿eso es cierto? ....

(*Corazon no estabas muerto, pues latir te siento yo.*) (*Tocándose.*)

BRUNO (¡Qué hablarán!)

MARIA Vé á mi papá. (*A Cármen.*)

CARM. Contento vuelvo á notarlo.

PEDRO (Y cómo? (A Manuel.)

MAN. Para explicarlo  
venga usted, señor, acá.)

(*Bajan al centro de la escena, y toma  
Manuel una posicion dominante.—  
Atencion general.*)

Un dia que aquí el dolor  
mas acerbo se sentía,  
y la creencia se tenia  
que estaba loco el señor. (*Señalando á D.  
Yo á don Pedro me acerqué, Pedro.*)  
y él me habló de su amargura:  
no habia en él tal locura. . . .

(*Dirijiéndose á D. Bruno quien parece-  
rá preocupado en buscar los medios  
de salida.*)

señor don Bruno, oiga usted.

BRUNO Yo! . . . (¿qué es esto?)

MARIA ¿Qué hay mamá?

CARM. Calla.

BRUNO (Sabrán? . . . imposible!)

MAN. ¡Habia un crím en horrible! (*Muy marcado.*)

PEDRO Manuel, concluya usted yá.

MAN. Del hecho me convencí,  
de un documento en presencia,  
que probaba la existencia  
de un tesoro. . . .

PEDRO Hijas, sí, sí. (A Cármen y

MAN. Y ese tesoro á la vez (*María.*)

de hallarse, ya fué robado. . . .

medité. . . . é iluminado

ví el hecho en su desnudez;

pues aquel dia fatal

cuando á esta casa venia,

ví que su acera seguía

don Bruno. . . .

BRUNO                      Muy natural  
era eso.

MAN.                      Y yo anudé,  
de su historia la sustancia,  
con aquella circunstancia:  
y así al criminal hallé. . . .

BRUNO    Señor mío!

MAN.                      Oh! encontrar  
faltaba el robo. Imagino  
ver al juez que está vecino  
y el hecho ante él denunciar.  
Lo hice. Al principio temor  
tuvo al actuar la justicia;  
mas insisto, y su malicia  
toma otro rumbo mejor.  
Muchos medios intenté:  
y al sirviente de don Bruno,  
que es como él otro gran tuno,  
lo amenazé y lo compré.  
Ya por miedo, ó por razon  
de mis ofertas grandiosas,  
confesó al juez tantas cosas  
que puso en blanco al ladrón.  
Se va de uno á otro confin;  
se indaga, se toman datos,  
se oyen prolijos relatos,  
y la caja se halla al fin.

PEDRO    ¿Cómo. . . . ?

MAN.                      A la casa entró el juez  
con vecinos. . . .

BRUNO                      (Soy perdido.)

MAN.                      Y en un armario escondido  
el robo estaba, par diez. . . .

PEDRO    Entonces. . . .

BRUNO                      (¡ Condenacion!)

MAN. Y por fin de la jornada,  
traigo la caja robada,

*(Tomándola de manos de Bartolo y presentándosela á D. Pedro que la toma con trasporte, y corriendo á colocarla en la mesa, la abre y examina el contenido.)*

y preso tomo al ladrón.

*(Poniendo su mano en el hombro de D. Bruno, que queda anonadado.)*

PEDRO ¡ Mi tesoro !

BRUNO *(Don Manuel,*  
si usted me salva, prometo. . . .

MAN. Estarse don Bruno quieto,  
porque sinó. . . .)

PEDRO. ¿ Y el papel? *(A Manuel.)*

MAN. Tome usted. *(Dándole.)*

MARIA Pero, mamá,  
qué es esto que está pasando?

CARM. Ven, tu padre está llorando.

PEDRO ¡ Dios! *(Cármén y María se acercan á D. Pedro con solicitud; el cual derrama lágrimas de enternecimiento al ver su tesoro, y el documento que le dá la propiedad.)*

CARM. ¡ Pedro !

MARIA ¿ Lloras, papá ?

PEDRO De placer. . . de dicha. . . ¡ sí !  
Matárame la ventura,  
si lágrimas de ternura  
no vertiera el alma así.

MAN. *(María !*

MARIA ¡ Cuánto placer !

MAN. Ya nuestra pena ha pasado.



MARIA Y tú á mi padre has salvado. . . .

MAN. He cumplido mi deber.)

PEDRO *que ha visto á D. Bruno, sublevándosele la sangre, le dice.)*

Y usted, infame ladron,  
con los instintos del lobo. . . .

BRUNO Eso que parece robo  
fué solo una detencion.

PEDRO Y se atreve usted. . . . ?

BRUNO Sí tal,  
que de honrado yo me precio ;  
confieso que he sido un necio  
porque he calculado mal.  
y nunca tuve intencion  
de robar. . . .

PEDRO Y el robo hallado  
dentro su casa. . . . ¡ malvado ! (*Con furor.*)  
¡ de rodillas ! (*Haciéndolo hincar con violencia.*)

BRUNO ¡ Oh, perdon ! (*Asustado.*)

PEDRO ¡ Perdon ! . . . . y tanta maldad  
con una familia honrada ! . . . .  
¡ Perdon ! . . . . ¡ cuando está ultrajada,  
por usted, la sociedad !!

MAN. Don Pedro. . . . (*Como para contenerlo.*)

BRUNO ¡ Piedad !

PEDRO Nó, nó. . . .  
crímen, vileza, cinismo. . . .

MAN. Señor, al juez ahora mismo  
debo entregárselo yo. (*Insistiendo en con-*

MARIA ¡ Papá ! (*tenerlo.*)

CARM. ¡ Pedro !

PEDRO *reflexionando.*) Sí, Manuel ;  
la ira me cegó, y me pesa.

MAN. Llevadlo. (*A los soldados de Policía, que se apoderan de D. Bruno y lo llevan á la fuerza, despues de haber intentado una pequeña resistencia. Los sigue Bartolo.*)

PEDRO *con solemnidad.*) Mi encono cesa;  
¡caiga la justicia en él!

### ESCENA XX.

CARMEN. MARIA. D. PEDRO. MANUEL.

MARIA ¿Pero qué hay papá? Las dos....

CARM. Explicanos, te lo ruego.

PEDRO Hay.... que torna á ver un ciego,  
y en vuestros brazos, vé á Dios. (*Abrazán-*  
*Pero ese misterio?..... dolas.*)

Dí,

¿un papá, que estoy ansiosa.

¿aman? (*Rápido á Cármen, mirando á María y Manuel.*)

Sí.) (*Id.*)

¿Me oyes?

¡Curiosa!

¿as su union? (*A Cármen.*)

Sí, sí.)

¿s saber? (*A María.*)

Sí, papá.

¿idad se fija

.... (*Señalándosela.*)

pues, hija,

lo dirá. (*La habrá llevado in-*  
*temente hasta el lado de Ma-*  
*¿quien hace referencia de un*  
*nificativo.*)

MARIA ¡Mi esposo! (Rápidamente.)

MAN ¡María!

PEDRO ¡Qué!

¿pude acaso equivocarme?

MARIA ¡Mamá, qué vergüenza! (Le fagocitando en

PEDRO a Manuel.) A darme sus brazos)

un abrazo, venga usted. (Se abrazan)

MAN. ¡Señor....!

PEDRO Manuel, su amistad

a todos nos ha salvado:

(Tomando las manos de María y Manuel  
las enlaza.)

que este vínculo sagrado

premie, pues, tanta lealtad.

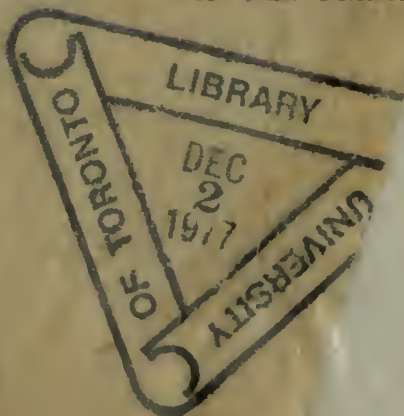
Del bien, hijos, id en pos....

y ¡ay! de aquel que se desquicia....

¡qué el rayo de la justicia

fulmine en LA MANO DE DIOS!

FIN DEL DRAMA



PLEASE DO NOT REMOVE  
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

---

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

---

**BRIEF**

*PAC*

0031118



UTL AT DOWNSVIEW



D RANGE BAY SHLF POS ITEM C  
39 09 09 07 12 001 4